

**FM CLOCK RADIO  
INSTRUCTION MANUAL**

**FM RADIOWECKER  
BENUTZERHANDBUCH**

**RADIOSVEGLIA FM  
MANUALE DI ISTRUZIONI**

**RADIO Z ZEGAREM FM  
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**FM RADIO SAT  
UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

**CEAS CU RADIO FM  
MANUAL DE UTILIZARE**

**РАДИО ЗА УКВ С  
ЧАСОВНИК  
УПЪТВАНЕ ЗА  
ИЗПОЛЗВАНЕ**

**RADIO RÉVEIL FM  
MODE D'EMPLOI**

**RADIO RELOJ FM  
MANUAL DE  
INSTRUCCIONES**

**FM PULKSTENIS-RADIO  
LIETOTĀJA  
ROKASGRĀMATA**

**FM RADIJAS SU  
LAIKRODŽIU  
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**

**ЧАСЫ С FM РАДИО  
ИНСТРУКЦИЯ ПО  
ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**РАДІОБУДИЛЬНИК FM  
ІНС ТРУКЦІЯ З  
ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

راديو بشاشة إسقاط يعمل على موجات FM ومزود بدرجة حرارة دليل التعليمات



ENGLISH..... PAGE 2	ROMANESTE..... PAGINA 23	LIETUVIU K.....P. 46
DEUTSCH ..... SEITE 6	БЪЛГАРСКИ ..... СТР. 27	РУССКИЙ ..... СТР. 50
ITALIANO ..... PAGINA 10	FRANÇAIS ..... PAGE 32	УКРАЇНСЬКА.....СТОР. 54
POLSKI..... STRONA 14	ESPAÑOL.....PÁGINA 37	العربية ..... الصفحة 59
SCG/CROB.I.H. .STRANA 19	LATVIAN ..... LPP. 42	

Danke für den Kauf eines ORIGINAL Produktes von  
**TZS FIRST AUSTRIA®**  
Nur ECHT mit diesem **TZS**

Thank you for buying an ORIGINAL Product of  
**TZS FIRST AUSTRIA®**  
Only GENUINE with this **TZS**

МЫ ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ  
**TZS FIRST AUSTRIA®**  
только подлинники с этим **TZS**

**إعادة الضبط**

إذا لم يستجيب النظام، أو كان يعمل بشكل متقطع أو غير منتظم؛ فربما تكون قد صادفك تفرغ كهربائي "ESD"، أو تمور في القدرة الكهربية، وهو مامن شأنه تشغيل وسيلة التحكم الداخلي الدقيقة التي تقوم بالإغلاق الأوتوماتيكي. إذا صادفك هذه الحالة؛ أفضل سلك توصيل القدرة الكهربية، وأفضل البطارية الاحتياطية الخاصة بالنظام، ثم انتظر لمدة 3 دقائق، ثم أعد ضبط الوحدة من جديد كما لو كانت وحدة جديدة.

**تنبيه**

1. لا يجب وضع مصادر لهب مكشوفة مثل شمعات إنارة على الجهاز.
2. لا تضع الوحدة في حقائب الكتب المغلقة أو الأرفف دون تهوية سليمة.
3. نظراً لاستخدام القابس الرئيسي كجهاز فصل، يجب أن يظل جهاز الفصل قابل للتشغيل بشكل مستمر.
4. لا يجب إعاقة فتحات التهوية عن طريق تغطية فتحات التهوية بأغراض مثل الجرائد أو مفارش المائدة أو الستائر وهكذا.
5. ولا يجب تعريضها للقطرات أو الرذاذ ولا أي جسم ممتلئ بالسوائل مثل، الفازات حيث لا يجب وضعها على الجهاز.
6. لا تصل هوائي FM بالهوائي الخارجي.
7. لا يجب تعريض الوحدة لأشعة الشمس المباشرة أو درجات الحرارة العالية جداً أو المنخفضة جداً أو الرطوبة أو الاهتزاز أو وضعها في بيئة متربة.
8. لا تستخدم أي محاليل تنظيف كاشطة مثل البنزين أو التتر أو أي محاليل أخرى لتنظيف أسطح الوحدة. للتنظيف، امسح الوحدة بمحاليل مخفف غير كاشط ونظفها بقطعة من القماش الناعم.
9. لا تحاول إدخال أسلاك أو سنون أو أي أجسام أخرى في فتحات التهوية أو الفتحات الموجودة على الوحدة.
10. تحذير فصل الجهاز: يستخدم القابس الرئيسي كوصلة، لذا يجب أن يكون دوماً في وضع استعداد للتشغيل.
11. لا يجب تعريض البطاريات للحرارة المفرطة مثل أشعة الشمس أو الحريق أو ما شابه.

**تنبيه**

خطر انفجار في حالة استبدال البطارية بشكل غير سليم  
استبدالها فقط ببطارية من نفس النوع أو نوع مكافئ

**المواصفات**

نطاق التردد: 88 FM إلى 108 ميگاهرتز  
احتياطي البطارية: 3 فولت (1 بطاريات ليثيوم مسطحة CR2032 x 3 فولت) (غير مرفقة)  
مصدر الطاقة: تيار متردد 230 فولت إلى 50 هرتز

**التخلص من الجهاز بطريقة صديقة للبيئة**

يمكنك المساعدة في حماية البيئة؛ رجاء تذكر احترام القوانين المحلية. سلم الأجهزة الكهربية التي لاتعمل إلى مركز مناسب للتخلص من المخلفات.

## INSTRUCTION MANUAL FM CLOCK RADIO

### LOCATION OF CONTROLS (see fig. 1)

- |  |  |
|--|--|
| 1. PROJECTION ON/OFF                                     | 12. >>/TUNE +/AUTO ON-OFF DISPLAY        |
| 2. PROJECTION TIME 180°                                  | 13. VOLUME DOWN/ALARM 1 ON-OFF SET       |
| 3. SNOOZE/SLEEP/DIMMER/DST                               | 14. VOLUME UP/ALARM 2 ON-OFF SET         |
| 4. ON – OFF RADIO/ALARM OFF                              | 15. SPEAKER                              |
| 5. DISPLAY   | 16. FOCUS ADJUSTMENT FOR PROJECTION UNIT |
| 6. ALARM 2 INDICATOR                                     | 17. FM ANTENNA                           |
| 7. PM INDICATOR  | 18. BATTERY COMPARTMENT                  |
| 8. STANDBY INDICATOR                                     | 19. AC POWER CORD                        |
| 9. ALARM 1 INDICATOR                                     | 20. RATING LABEL (BOTTOM OF UNIT)        |
| 10. MEMORY/MEMORY+/CLK.ADJ./NAP                          |  |
| 11. <</TUNE -/YEAR/MONTH/DAY/ DISPLAY AUTO CHANGE ON-OFF |  |

### POWER CONNECTION

Plug the AC power cord to a household outlet AC source. This unit is equipped with a battery back up system, it requires a 1x3V CR2032 Flat Lithium battery (Not included). Insert the battery in the battery compartment, making certain that the positive and negative (+ and -) battery terminals are attached to the corresponding terminals on the plate in the battery compartment. If an AC power failure occurs, the clock automatically switches to the battery power supply, the clock and timer memory continue running. When the AC power resumes, the clock switches back to AC again.

### GETTING STARTED

#### TIME AND CALENDAR MANUAL SETTING

Press CLK.ADJ. button (10), in standby mode, and keep depress over 3 seconds to enter time set mode, after enter the setting mode, press CLK.ADJ button (10) to change the mode cycle as follows:

Normal → Year → Month → Day → 12/24H → Real time Hour → Real time Min → Normal

Action (during data adjustment):

- Press <</Tune- button (11) to adjust data backward.
- Press >>/Tune+ button (12) to adjust data forward.
- Keep depress << or >> button for 3 seconds to enable auto forward.

### ALARM

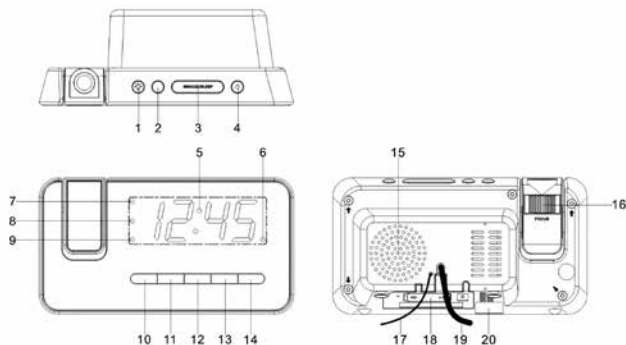
#### SETTING ALARM

Press the alarm set button (13/14) during normal mode to show the alarm time. Afterwards keep depress the alarm set button (13/14) over 2 seconds to enter the alarm set mode. After enter the setting mode, press the alarm set button (13/14) to change the mode cycle as follows :

Normal → AL 1 Hour → AL 1 Min → AL 1 weekday Alarm → AL 1 wake beep → AL 1 wake radio → AL 1 wake radio volume → Normal

Normal → AL 2 Hour → AL 2 Min → AL 2 weekday Alarm → AL 2 wake beep → AL 2 wake radio → AL 2 wake radio volume → Normal

1



2



Select alarm weekday mode as follows

- 1-5: Monday to Friday
- 1-7: Whole week
- 6-7: Saturday & Sunday
- 1-1: One day of week

Action (during data adjustment):

- Press <</Tune- button (11) to adjust data backward.
- Press >>/Tune+ button (12) to adjust data forward.
- Keep depress << or >> button for 2 seconds to enable auto forward.

### ENABLE/DISABLE THE ALARM

Press and hold the "ALARM 1" (13)/"ALARM 2" (14) button to enable or disable the alarm. Once the alarm is activated, the bell symbol will be appeared on the display.

### ALARM DURATION AND SNOOZE FUNCTION:

Alarm Duration – Beep alarm or radio alarm will continue output for 30 minutes if no key press, then it will stop automatically and wait for same alarm time on next day.

Action for Snooze:

- During alarming, press Snooze button (3) will enable snooze function, Beep alarm or Radio alarm will stop.
- Snooze interval is 9 minute (not include second offset)
- Snooze will continue unless press ON/OFF button (4) to alarm off of Buzzer alarm or Radio Alarm stop automatically after 30 minutes.

Display Auto on-off function:

- Press & hold the display auto on-off button (12) for 3 seconds, the LED display Indicator will light on, the LED display will turn off after 15 seconds automatically. Press any button to maintain the LED display for 15 seconds.
- Press & hold the display auto on-off button (12) for 3 seconds, the LED display Indicator will light off to cancel this function.

### AUTO CHANGE DISPLAY CONTENT (see fig. 2)

In radio off mode, press the DISPLAY AUTO CHANGE ON/OFF (11) button and keep depressed over 3 seconds to enter time AUTO CHANGE DISPLAY mode. The Year will be displayed and press again to display Month/Day, the display returns to time display after 5 seconds.

### LISTENING TO RADIO

Press the ON/OFF button (4) to turn the unit on.

Use the Tune+ or Tune- button to select the desired FM station. If you press and hold the Tune+ or Tune- button for one second, the release, the unit will automatically scan to the next broadcasting station. Press the ON/OFF button (4) to turn the radio OFF.

**Note:** Ensure that the FM antenna is completely unrolled and extended for best FM reception.

### TO SET/RECALL THE RADIO PRESETS

1. Press the ON/OFF button (4) to turn the unit ON.
2. Use the Tune+ or Tune- button to select the desired FM station.
3. Press and hold the memory/memory+ button: "P02" will blink in the display.
4. Use the Tune+ or Tune- button to select the desired preset station (P01-P10).
5. Press the memory/memory+ button again to set the preset. Repeat steps 2 through 5 to set more presets.

The unit can preset 10 stations totally for FM.

When "P01-P10" is blinking, press the Tune+ or Tune- button to select the preset number.

When recalling preset stations, press memory/memory + button to select the preset number.

### SLEEP OPERATION

When listening to radio, press Sleep button (3) to enter sleep mode. You can just adjust the sleep timer from 90mins to 15mins by pressing repeatedly the Sleep button (3). When sleep timer is selected, the unit will automatically turn off once time is up.

### NAP FUNCTION (COUNT DOWN TIMER)

In radio off mode, press NAP (10) button to enter into the NAP mode, the NAP time 90 will be displayed during 5 seconds. In the meantime, press repeatedly NAP (10) button to set the duration time from 90min to 10min.

Once time is up, the alarm buzzer will sound for 30 min and then shut off automatically. To stop the alarm buzzer, press the Radio ON/OFF button (4). Press the NAP (10) button has no effect during alarm operation. Press Radio ON/OFF button (4) to cancel the NAP function.

### DIMMER CONTROL

The dimmer switch (3) allows you to set the brightness of the LED display to high, medium and low 3 levels.

1. The clock display with dimmer low is the default setting.
2. It will consume more power if you set the clock display with dimmer higher

### SELECT DST (DAYLIGHT SAVING TIME) MODE

For countries with daylight saving time (DST), the clock radio offers you DST option to adjust summer time.

In standby mode press and hold DST button (3) for 2 seconds. The clock advances by one hour. To exit DST mode, repeat the above operation.

### PROJECTION UNIT

- Focus setting: Adjust the projection clock brightness/focus by turning the brightness/focus adjustment wheel until the projected time is clearly shown on the ceiling or wall.
- Adjust projected direction.
- To flip projected image by 180°, press 180° flip button.

NOTE: PROJECTS TIME IMAGE ON THE CEILING OR WALL OF A DARKENED ROOM. MAXIMUM PROJECTION DISTANCE IS 3-9 FEET.

### RESETTING

If the system does not respond or exhibits erratic or intermittent operation, you may have experienced an electrostatic discharge (ESD) or a power surge that triggered the internal microcontroller to shut down automatically. If this occurs, simply disconnect the AC power cord and remove the system backup battery, wait for at least 3 minutes and then setup the unit again as if it is a brand new unit.

### WARNING

1. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
2. Do not place the product in closed bookcases or racks without proper ventilation.
3. Where the mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
4. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
5. It shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
6. Do not connect FM antenna to outside antenna.
7. The unit should not be exposed to direct sunlight, very high or low temperature, moisture, vibrations or placed in dusty environment.
8. Do not use abrasive, benzene, thinner or other solvents to clean the surface of the unit. To clean, wipe it with mild non-abrasive detergent solution and clean soft cloth.
9. Never attempt to insert wires, pins or other such objects into the vents or opening of the unit.
10. Disconnect device warning: Mains plug is used as the connection, so it should always remain ready operate.
11. Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

### CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.  
Replace only with the same or equivalent type.

### SPECIFICATIONS

Frequency range:	FM 88-108MHz
Battery backup:	3V (1x3V CR2032 Flat Lithium battery) (Not included)
Power source:	AC 230V ~ 50HZ

### Environment friendly disposal

You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

## BEDIENUNGSANLEITUNG FM RADIOWECKER

### POSITIONIERUNG DER BEDIENTASTEN (siehe Abb. 1)

- |  |   |
|--|---|
| 1. PROJEKTION EIN/AUS  | 12. >>/ABSTIMMEN + /DISPLAY                                   |
| 2. ZEITPROJEKTION 180°   | AUTOMATISCH EIN-AUS   |
| 3. SCHLUMMERN/EINSCHLAFEN/<br>DIMMER/SOMMERZEIT                                | 13. LAUTSTÄRKE VERRINGERN/<br>WECKER 1 EIN-AUS-<br>EINSTELLEN |
| 4. RADIO EIN - AUS/WECKER AUS  | 14. LAUTSTÄRKE ERHÖHEN/<br>WECKER 2 EIN-AUS-<br>EINSTELLEN    |
| 5. DISPLAY   | 15. LAUTSPRECHER  |
| 6. ANZEIGE WECKER 2  | 16. FOKUS-EINSTELLUNG FÜR<br>PROJEKTIONSEINHEIT               |
| 7. ANZEIGE PM  | 17. UKW-ANTENNE   |
| 8. ANZEIGE STANDBY   | 18. BATTERIEFACH  |
| 9. ANZEIGE WECKER 1  | 19. AC-NETZKABEL  |
| 10. SPEICHER/SPEICHER+/UHR<br>EINSTELLEN/NICKERCHEN                            | 20. TYPENSCHILD (UNTERSEITE<br>DES GERÄTS)                    |
| 11. <</ABSTIMMEN - /JAHR/MONAT/<br>TAG/DISPLAY AUTOMATISCH<br>WECHSELN EIN-AUS |   |

### NETZANSCHLUSS

Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Steckdose. Dieses Gerät verfügt über eine interne Energieversorgung mit 1x3V CR2032 Lithium Batterien (nicht mitgeliefert). Setzen Sie die Batterien in das Batteriefach und achten Sie dabei auf korrekte Polung (+ und -), so dass die jeweiligen Pole an den dazugehörigen Anschlüssen im Batteriefach liegen. Bei einem Stromausfall schaltet die Uhr auf die interne Energieversorgung und die Weckereinstellungen bleiben erhalten. Steht die Netzspannung wieder zur Verfügung, stellt die Uhr wieder auf Netzbetrieb um.

### INBETRIEBNAHME

#### MANUELLE EINSTELLUNG VON ZEIT UND DATUM

Drücken Sie im Standby-Modus zum Einstellen der Zeit die CLK.ADJ. (Uhr einstellen) (10) Taste und halten Sie sie länger als 3 Sekunden gedrückt. Nach Aufrufen des Einstellungsmodus drücken Sie erneut die CLK.ADJ. (Uhr einstellen) (10) Taste, um den Modus wie folgt zyklisch zu wechseln:

Normal → Jahr → Monat → Tag → 12/24H → Echtzeit Stunde → Echtzeit Min. → Normal

Aktionen (während Dateneinstellung):

- Verringern Sie die Werte mit der Taste <</Tune- (11).
- Erhöhen Sie die Werte mit der Taste >>/Tune+ (12)
- Halten Sie die Taste << oder >> für 3 Sekunden gedrückt, um das automatische Erhöhen/Verringern zu aktivieren.

### ALARM

#### ALARM EINSTELLEN

Drücken Sie im normalen Modus die Weckereinstelltaste (13/14), um die Weckzeit anzuzeigen. Halten Sie danach die Weckereinstelltaste (13/14) für mindestens 2 Sekunden gedrückt, um den Weckereinstellmodus aufzurufen. Drücken Sie nach Aufrufen des Einstellmodus die Weckereinstelltaste (13/14), um den Modus folgendermaßen zyklisch zu wechseln:

Normal → Alarm 1 Stunden → Alarm 1 Min. → Alarm 1 Wochentag → Alarm 1 Wecken mit Summer → Alarm 1 Wecken mit Radio → Alarm 1 Radio-Wecklautstärke → Normal

Normal → Alarm 2 Stunden → Alarm 2 Min. → Alarm 2 Wochentag → Alarm 2 Wecken mit Summer → Alarm 2 Wecken mit Radio → Alarm 2 Radio-Wecklautstärke → Normal

Auswahl des Alarmmodus für Wochentage:

- 1-5: Montag bis Freitag
- 1-7: Ganze Woche
- 6-7: Samstag u. Sonntag
- 1-1: Nur ein Wochentag

Aktionen (während Dateneinstellung):

- Verringern Sie die Werte mit der Taste <</Tune- (11).
- Erhöhen Sie die Werte mit der Taste >>/Tune+ (12)
- Halten Sie die Taste << oder >> für 2 Sekunden gedrückt, um das automatische Erhöhen/Verringern zu aktivieren.

#### AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN DES WECKALARMS

Halten Sie die Taste „WECKER 1“ (13) oder „WECKER 2“ (14) gedrückt, um den jeweiligen Wecker zu aktivieren oder zu deaktivieren. Nachdem der Wecker aktiviert wurde, wird auf dem Display das Glockensymbol angezeigt.

#### WECKDAUER UND SCHLUMMERFUNKTION:

Weckdauer – Der Weckton oder Radioweckalarm wird für 30 Minuten fortgesetzt, wenn keine Taste gedrückt wird. Anschließend hört er automatisch auf und wartet bis zur gleichen Weckzeit am nächsten Tag.

#### Aktionen für die Schlummerfunktion:

- Drücken der Schlummer-Taste (3) während des Wecktons aktiviert die Schlummerfunktion. Der Weckton oder Radioweckalarm wird ausgeschaltet.
- Das Schlummer-Intervall beträgt 9 Minuten (schließt nicht den zweiten Weckalarm ein)
- Die Schlummerdauer wird fortgesetzt, bis die Taste EIN/AUS (4) gedrückt wird, um den Weckalarm auszuschalten. Der Weckton oder Radioweckalarm wird automatisch nach 30 Minuten ausgeschaltet.

#### Automatische Ein-/Ausschaltfunktion des Displays:

- Halten Sie die Taste zum automatischen Ein-/Ausschalten des Displays (12) für 3 Sekunden gedrückt. Das LED-Display leuchtet auf und schaltet sich nach 15 Sekunden automatisch aus. Das Drücken einer beliebigen Taste lässt das LED-Display weitere 15 Sekunden aufleuchten.
- Halten Sie die Taste zum automatischen Ein-/Ausschalten des Displays (12) für 3 Sekunden gedrückt, um diese Funktion auszuschalten.

#### AUTOMATISCHER WECHSEL DES DISPLAYINHALTS (siehe Abb. 2)

Halten Sie bei ausgeschaltetem Radio die Taste AUTOM. DISPLAYWECHSEL EIN/AUS (11) länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Zeit für das AUTOMATISCHE WECHSELN DES DISPLAYINHALTS einzugeben. Das Jahr wird angezeigt. Drücken Sie erneut die Taste, um Monat/Tag anzuzeigen. Nach 5 Sekunden wird wieder zur Zeitanzeige gewechselt.

### RADIO

Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Taste EIN/AUS (4). Stellen Sie mit Tune+ oder Tune- den gewünschten UKW-Sender ein. Wenn Sie Tune+ oder Tune- für eine Sekunde gedrückt halten und wieder loslassen, wird das Gerät automatisch den nächsten Sender suchen. Drücken Sie zum Ausschalten des Radios die Taste EIN/AUS (4).

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die UKW-Antenne für den besten UKW-Empfang vollständig abgewickelt wurde.

#### EINSTELLEN/AUFRUFEN DER VORBELEGTEN RADIOSENDER

1. Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Taste EIN/AUS (4).
2. Stellen Sie mit der Taste Tune+ oder Tune- den gewünschten UKW-Sender ein.
3. Drücken und halten Sie die Taste MEMORY/MEMORY+. „P02“ blinkt im Display.
4. Stellen Sie mit der Taste Tune+ oder Tune- die gewünschte Senderbelegung (P01-P10) ein.
5. Bestätigen Sie den vorbelegten Sender durch erneutes Drücken der Taste MEMORY/MEMORY+.

Wiederholen Sie Schritt 2 bis 5 zum Einstellen weiterer vorbelegter Sender. Das Gerät kann max. 10 UKW-Sender vorbelegen.

Wenn „P01-P10“ blinkt, drücken Sie die Taste Tune+ oder Tune-, um die Vorbelegungs-Speicherplatznummer zu wählen.

Drücken Sie zum Aufrufen vorbelegter Sender die Taste MEMORY.SET/MEMORY+, um die Vorbelegungs-Speicherplatznummer zu wählen.

#### EINSCHLAFFUNKTION

Drücken Sie während der Radiowiedergabe die Taste SLEEP (3), um den Einschlafmodus aufzurufen. Sie können den EinschlafTIMER durch wiederholtes Drücken der Taste SLEEP (3) von 90Min. bis zu 15Min. einstellen. Wenn der EinschlafTIMER gewählt wurde, schaltet sich das Gerät nach Ablauf der Zeit automatisch aus.

#### NICKERCHENFUNKTION (COUNTDOWN-TIMER)

Rufen Sie im Radiomodus mit der Taste NAP (10) den NICKERCHENMODUS auf. Die Nickerchendauer 90 wird 5 Sekunden lang angezeigt. Drücken Sie während dieser Zeit wiederholt NAP (10), um eine Zeitdauer von 90Min. bis 10Min. einzustellen.

Nach Ablauf der Zeit ertönt der Summer für 30Min. und schaltet sich anschließend automatisch aus. Drücken Sie zum Ausschalten des Summers die Taste RADIO EIN/AUS (4).

Das Drücken der Taste NAP (10) hat keinen Einfluss auf die Alarmfunktion. Drücken Sie zum Abbrechen der Schlummerfunktion die Taste RADIO EIN/AUS (4).

#### DIMMER

Mit dem DIMMER-Schalter (3) können Sie die Helligkeit der LED-Anzeige auf 3 Stufen zwischen hoch und niedrig einstellen.

#### SOMMERZEIT/WINTERZEIT EINSTELLEN

In Ländern mit Sommer-/Winterzeit (DST) erlaubt der Radiowecker, diese über die DST-Funktion einzustellen.

Halten Sie im Standby-Modus die Taste DST (3) 2 Sekunden lang gedrückt. Die Uhrzeit wird um eine Stunde vorgestellt.

Um die ursprünglichen Zeiteinstellungen wiederherzustellen, wiederholen Sie den Vorgang.

#### PROJEKTOREINHEIT

- Fokuseinstellung: Stellen Sie Helligkeit/Fokus der Projektionsuhr mit dem Einstellrad ein, bis die projizierte Uhrzeit klar auf Wand oder Decke zu lesen ist.
- Anpassung der Projektionsrichtung.
- Zur Drehung des Projektorbildes um 180° drücken Sie die Umschalttaste 180°.

HINWEIS: PROJEZIERT DIE UHRZEIT AUF EINE WAND ODER DECKE EINES ABGEDUNKELTEN RAUMS. MAXIMALE PROJEKTIONSDISTANZ 1 BIS 3 METER.

#### ZURÜCKSETZEN

Wenn das System nicht mehr reagiert oder in unregelmäßigen Abständen bzw. ständig die Funktion verweigert, könnte dies an elektromagnetischen Entladungen (ESD) oder einer Überspannung liegen, durch welche sich der interne Mikrocontroller automatisch heruntergefahren hat. Wenn dies passiert, ziehen Sie einfach das Netzkabel ab und entnehmen die Notbatterie aus dem Gerät. Warten Sie mindestens 3 Minuten lang und nehmen Sie das Gerät genau wie bei der Erstinstallation in Betrieb.

#### ACHTUNG

1. Kein offenes Feuer, wie z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät stellen.
2. Das Gerät nicht in geschlossenen Bücherschränken oder Regalen ohne ausreichende Belüftung aufstellen.
3. Der Netzstecker dient zur Unterbrechung der Stromversorgung und muss weiterhin betriebsbereit bleiben.
4. Die Belüftung darf nicht durch Abdecken der Lüftungsöffnungen mit Gegenständen behindert werden, wie z.B. Zeitungen, Tischdecken, Vorhänge usw.
5. Das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten schützen. Auf dem Gerät dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, wie z. B. Vasen, abgestellt werden.
6. Die UKW-Antenne nicht an eine Außenantenne anschließen.
7. Das Gerät vor direktem Sonnenlicht, hohen oder niedrigen Temperaturen, Feuchtigkeit oder mechanischen Erschütterungen schützen und nicht in staubigen Umgebungen aufstellen.
8. Das Gehäuse des Geräts nicht mit Scheuermitteln, Benzol, Verdünnern oder anderen Lösungsmitteln reinigen. Zum Reinigen mit einem milden, nicht-scheuernden Reinigungsmittel und einem sauberen, weichen Tuch abwischen.
9. Niemals Kabel, Nadeln oder ähnlicher Gegenstände in die Lüftungsöffnungen des Geräts stecken.
10. Unterbrechen der Stromversorgung: Der Netzstecker dient zum Anschluss an die Stromversorgung und muss weiterhin betriebsbereit bleiben.
11. Die Batterien dürfen nicht hohen Temperaturen ausgesetzt werden, wie Sonneneinstrahlung, Feuer usw.

#### VORSICHT

Falsch eingesetzte Batterien können explodieren.  
Nur mit einem identischen oder ähnlichen Batterietyp ersetzen.

#### SPEZIFIKATIONEN

Frequenzbereiche:	FM 88-108MHz
Stützbatte:	3V (1x3V CR2032 Lithium Batterie) (nicht mitgeliefert)
Stromversorgung:	AC 230V ~ 50Hz

#### Entsorgung

Helfen Sie mit beim Umweltschutz! Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

**RADIO Sveglia FM****FUNZIONI E COMANDI** (fig. 1)

1. PROIETTORE ACCESO/SPENTO
2. TEMPO PROIETTORE 180°
3. SNOOZE/SPEGNIMENTO/  
DIMMER/DST
4. ACCENSIONE - SPEGNIMENTO  
RADIO/SVEGLIA SPENTA
5. DISPLAY
6. INDICATORE SVEGLIA 2
7. INDICATORE PM
8. INDICATORE STANDBY
9. INDICATORE SVEGLIA 1
10. MEMORIA/MEMORIA+/REG.  
OROL./PISOLINO
11. <</SINTONIZZAZIONE -/ANNO/  
MESE/GIORNO/DISPLAY  
MODIFICA AUTOMATICA  
ACCESO-SPENTO
12. >>/SINTONIZZAZIONE +/  
DISPLAY MODIFICA  
AUTOMATICA ACCESO-SPENTO
13. VOLUME GIÙ/IMPOSTAZIONE  
SVEGLIA 1 ACCESA-SPENTA
14. VOLUME SÙ/IMPOSTAZIONE  
SVEGLIA 2 ACCESA-SPENTA
15. ALTOPARLANTE
16. REGOLAZIONE MESSA  
A FUOCO PER UNITÀ  
PROIETTORE
17. ANTENNA FM
18. COMPARTO BATTERIA
19. CAVO ALIMENTAZIONE CA
20. TARGHETTA DATI (FONDO  
DELL'UNITÀ)

**COLLEGAMENTO CORRENTE**

Collegare il cavo di alimentazione CA a una fonte di CA della rete domestica. Questa unità è dotata di un sistema di batteria di riserva che richiede una batteria al litio schiacciata CR2032 da 3V (non inclusa). Inserire la batteria nello scomparto batteria, assicurarsi che i terminali positivo e negativo (+ e -) della batteria siano fissati ai terminali corrispondenti sulla piastra del vano della batteria. Se si verifica una mancanza di corrente CA, l'orologio passa automaticamente all'alimentazione a batteria, la memoria dell'orologio e del timer continuano a funzionare. Quando ritorna la corrente CA, l'orologio ritorna all'alimentazione CA.

**INTRODUZIONE****IMPOSTAZIONE MANUALE DELL'ORA E DELLA DATA**

Premere REG. OROL. (10) in modalità standby e tenere premuto per 3 secondi per accedere alla modalità di impostazione dell'ora; dopo essere entrati in tale modalità di impostazione, premere il pulsante REG. OROL. (10) per cambiare la sequenza di modalità come segue

Normale → Anno → Mese → Giorno → 12/24 ore → Ora tempo reale → Minuti tempo reale → Normale

Azione (durante la regolazione della data):

- Premere il pulsante <</Sintonizzazione - (11) per regolare la data all'indietro.
- Premere il pulsante >>/Sintonizzazione + (12) per regolare la data in avanti.
- Tenere premuto il pulsante << o >> per 3 secondi per attivare l'avanzamento automatico.

**SVEGLIA****IMPOSTAZIONE SVEGLIA**

Premere il pulsante di impostazione della sveglia (13/14) durante la modalità normale per visualizzare l'orario della sveglia. Poi tenere premuto il pulsante di impostazione della sveglia (13/14) per 2 secondi per accedere alla modalità di impostazione della sveglia. Successivamente accedere alla modalità di impostazione, premere il pulsante di impostazione della sveglia (13/14) per cambiare la sequenza della modalità come segue:

Normale → Ora Sveglia 1 → Minuti Sveglia 1 → Sveglia giorno ferial  
Sveglia 1 → Bip Sveglia 1 → Radio Sveglia 1 → Volume radio Sveglia 1 → Normale.

Normale → Ora Sveglia 2 → Minuti Sveglia 2 → Sveglia giorno ferial  
Sveglia 2 → Bip Sveglia 2 → Radio Sveglia 2 → Volume radio Sveglia 2 → Normale.

Selezionare la modalità sveglia giorno ferial come segue

1-5: Dal lunedì al venerdì

1-7: Intera settimana

6-7: Sabato e domenica

1-1: Un giorno della settimana

Azione (durante la regolazione della data):

- Premere il pulsante <</Sintonizzazione - (11) per regolare la data all'indietro.
- Premere il pulsante >>/Sintonizzazione + (12) per regolare la data in avanti.
- Tenere premuto il pulsante << o >> per 2 secondi per attivare l'avanzamento automatico.

**ABILITARE/DISABILITARE LA SVEGLIA**

Premere e tenere premuto il pulsante "SVEGLIA 1" (13)/"SVEGLIA 2" (14) per abilitare o disabilitare la sveglia. Una volta che la sveglia è attivata, sul display appare il simbolo della campana.

**DURATA DELLA SVEGLIA E FUNZIONE SNOOZE:**

Durata della sveglia – La sveglia con bip o la sveglia con radio continua a suonare per 30 minuti se non è premuto alcun tasto, quindi si interrompe automaticamente e attende la stessa ora del giorno successivo per suonare.

**Azione per Snooze:**

- Mentre la sveglia suona, premere il pulsante Snooze (3) per abilitare la funzione Snooze, la sveglia con bip o la sveglia con radio si interrompe.
- L'intervallo di snooze è di 9 minuti (non incluso l'arrotondamento del secondo)
- Lo snooze continuerà a meno che non è premuto il pulsante ACCENSIONE/SPEGNIMENTO (4) per spegnere la sveglia con cicalino o la sveglia con radio automaticamente dopo 30 minuti.

**Funzione accensione/spegnimento automatico display:**

- Premere e tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento automatico del display (12) per 3 secondi, l'indicatore del display a LED si accende, il display a LED si spegne automaticamente dopo 15 secondi, premere qualsiasi pulsante per tenere il display a LED acceso per 15 secondi.
- Premere e tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento automatico del display (12), l'indicatore del display a LED si spegne per annullare questa funzione.

**CAMBIAMENTO AUTOMATICO DEL CONTENUTO DEL DISPLAY:**

In modalità radio spenta, premere e tenere premuto il pulsante ACCENSIONE/SPEGNIMENTO AUTOMATICO DEL DISPLAY (11) per 3 secondi per accedere alla modalità di cambiamento automatico del display dell'orario per visualizzare l'Anno e premere nuovamente per visualizzare Mese/Giorno, il display ritorna alla visualizzazione dell'orario dopo 5 secondi. (fig. 2)

**ASCOLTO DELLA RADIO**

Premere il pulsante Accensione/Spegnimento (4) per accendere l'unità. Utilizzare il pulsante Sintonizzazione + o Sintonizzazione – per selezionare



la stazione radio desiderata. Se si preme e tiene premuto il pulsante Sintonizzazione + o Sintonizzazione – per un secondo, l'unità effettua automaticamente la scansione della stazione radio successiva. Premere il pulsante Accensione/Spengimento (4) per spegnere la radio.

#### Nota:

Assicurarsi che l'antenna FM sia completamente srotolata ed estesa per una migliore ricezione FM.

#### PER IMPOSTARE/RICHIAMARE LE PREIMPOSTAZIONI DELLA RADIO

1. Premere il pulsante Accensione/Spengimento (4) per accendere l'unità.
2. Utilizzare il pulsante Sintonizzazione + o Sintonizzazione – per selezionare la stazione radio desiderata.
3. Premere e tenere premuto il pulsante memoria/memoria +; „P01” lampeggia sul display.
4. Utilizzare il pulsante Sintonizzazione + o Sintonizzazione – per selezionare la stazione preimpostata desiderata (P01-P10).
5. Premere nuovamente il pulsante memoria/memoria + per impostare la preimpostazione.

Ripetere i passi da 2 a 5 per impostare altre preimpostazioni.

L'unità può preimpostare in totale fino a 10 stazioni per FM.

Quando "P01-P10" lampeggia, premere il pulsante Sintonizzazione+ o Sintonizzazione- per selezionare il numero della preimpostazione.

Quando si richiamano stazioni preimpostate, premere il pulsante memoria/memoria + per selezionare il numero della preimpostazione.

#### FUNZIONAMENTO SPEGNIMENTO

Quando si ascolta la radio, premere il pulsante Spengimento (3) per accedere alla modalità di spegnimento. È possibile regolare il timer di spegnimento da 90 minuti a 15 minuti premendo il pulsante Spengimento (3). L'unità si spegne automaticamente dopo il tempo selezionato.

#### FUNZIONE TIMER PISOLINO (TIMER CONTO ALLA ROVESCIA)

In modalità radio spenta, premere il pulsante Pisolino (10) per attivare la modalità Pisolino, il tempo Pisolino sarà mantenuto per 5 secondi, entro i 5 secondi, premere il pulsante Pisolino (10) per modificare la durata tra 90min. - 10min.

Il cicalino della sveglia suona per 30 minuti e poi si spegne automaticamente.

Per spegnere il cicalino della sveglia, premere il pulsante Accensione/Spengimento (4).

La pressione del pulsante Pisolino (10) non ha alcun effetto durante il funzionamento della sveglia. Premere il pulsante Accensione/Spengimento (4) per annullare la funzione Pisolino.

#### CONTROLLO OSCURATORE

In modalità standby, premere il pulsante DIMMER (3) per consentire di impostare la luminosità del display LED ai 3 livelli alta, media, bassa.

1. La visualizzazione dell'orologio con oscuratore basso è impostata come predefinita.
2. Ciò consumerà più corrente se si imposta la visualizzazione dell'orologi con oscuratore con luminosità più alta

#### SELEZIONARE LA MODALITÀ (ORA LEGALE)

Per paesi con l'ora legale (DST), la radiosveglia offre l'opzione DST per regolare l'orario estivo.

In modalità standby, premere e tenere premuto il pulsante DST (3) per 3 secondi. L'orologio avanza di un'ora per volta.

Per uscire dalla modalità DST, ripetere l'operazione precedente.

#### UNITÀ PROIETTORE

- Impostazione messa a fuoco: Regolare la luminosità/messa a fuoco dell'orologio del proiettore ruotando la manopola di regolazione della luminosità/messa a fuoco fino a quando l'orario proiettato non è mostrato in modo chiaro sul soffitto o sulla parete.
- Regolazione direzione di proiezione.
- Per inclinare l'immagine proiettata di 180°, premere il pulsante INCLINA ORARIO PROIEZIONE DI 180° (2).

NOTA: PROIETTA L'IMMAGINE DELL'ORARIO SUL SOFFITTO O PARETE DI UNA STANZA BUIA. DISTANZA DI PROIEZIONE MASSIMA 3-9 PIEDI.

#### REIMPOSTAZIONE

Se il sistema non risponde o presenta un funzionamento errato o intermittente, è possibile aver subito una scarica elettrostatica (ESD) o un sovraccarico che ha attivato il microcontroller interno per lo spegnimento automatico. Se ciò si verifica, basta scollegare il cavo di alimentazione ca e rimuovere la batteria di riserva del sistema, attendere per almeno 3 minuti e quindi configurare nuovamente l'unità come nuova di fabbrica.

#### ATTENZIONE

1. Non porre alcuna fonte di fiamma libera, come candele, sull'apparecchio.
2. Non posizionare il prodotto in prossimità di scaffali o armadi senza una corretta ventilazione.
3. La presa di corrente è usata come dispositivo di scollegamento, questo dispositivo entrerà subito in uso.
4. La ventilazione non deve essere impedita coprendo le aperture di ventilazione con oggetti, quali giornali, tovaglie, tende ecc.
5. Non esporre a schizzi o gocce d'acqua e non appoggiare oggetti pieni di liquidi, come vasi, sull'apparecchio.
6. Non collegare l'antenna FM all'antenna esterna.
7. L'unità non deve essere esposta a raggi solari diretti, temperatura troppo alta o troppo bassa, umidità, vibrazioni o in un ambiente polveroso.
8. Non usare sostanze abrasive, benzene o altri solventi per pulire la superficie dell'unità. Per pulire, usare una soluzione detergente non abrasiva e un panno morbido pulito.
9. Non tentare di inserire cavi, perni o altri oggetti nelle ventole o aperture dell'unità.
10. Le batterie non devono essere esposte a calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.
11. Attenzione, devono essere rispettati gli aspetti ambientali dello smaltimento delle batterie.

#### ATTENZIONE

Pericolo di esplosione se la batteria è sostituita in modo non corretto. Sostituire solo con lo stesso tipo di batteria o equivalente.

#### SPECIFICHE

Gamma di frequenza: 88 – 108MHz

Batteria di riserva: 3V (batteria al litio schiacciata CR2032 x 1) non inclusa

Alimentazione: CA 230V 50Hz

**Smaltimento a norma:** Contribuiamo a proteggere l'ambiente! Ricordare di rispettare le normative locali: consegnare il dispositivo elettrico non funzionante a un centro di smaltimento appropriato.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI RADIO Z ZEGAREM FM

### OPIS URZĄDZENIA (patrz il. 1)

- |  |  |
|--|--|
| 1. WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE PROJEKCJI  | ZMIANY WYŚWIETLANYCH DANYCH                      |
| 2. OBRACANIE OBRAZU O 180°   | 12.>>/STROJENIE+/AUTO                            |
| 3. DRZEMKA/AUTOWYŁĄCZENIE/ JASNOŚĆ/DST                                   | WŁĄCZANIE-WYŁĄCZANIE WYŚWIETLACZA                |
| 4. ZAŁ. - WYŁ. RADIO/ WYŁĄCZENIE ALARMU                                  | 13. ŚCISZANIE/WŁĄCZANIE- WYŁĄCZANIE BUDZIKA 1    |
| 5. WYŚWIETLACZ   | 14. POGŁAŚNIANIE/WŁĄCZANIE- WYŁĄCZANIE BUDZIKA 2 |
| 6. WSKAŹNIK ALARM 2  | 15. GŁOŚNIK                                      |
| 7. WSKAŹNIK PM   | 16. REGULACJA OSTROŚCI                           |
| 8. WSKAŹNIK GOTOWOŚCI  | PROJEKTORA                                       |
| 9. WSKAŹNIK ALARM 1  | 17. ANTENA FM                                    |
| 10. PAMIĘĆ/PAMIĘĆ+/JUST. ZEG./ DRZEMKA                                   | 18. PRZEDZIAŁ BATERII                            |
| 11. <</STROJENIE-/ROK/ MIESIĄC/DZIEŃ/WŁĄCZANIE- WYŁĄCZANIE AUTOMATYCZNEJ | 19. SZNUR ZASILANIA AC                           |
|  | 20. ETYKIETA ZNAMIONOWA (NA SPODZIE URZĄDZENIA)  |

### PODŁĄCZENIE ZASILANIA

Podłącz kabel zasilania do gniazda sieciowego. Niniejsze urządzenie jest wyposażone w układ rezerwowego zasilania, do uruchomienia którego potrzebne są 1 płaskie baterie litowe 3-woltowe, model CR2032 (nie załączone w opakowaniu). Umieść baterie w komorze, upewniając się, że ich biegunowość odpowiada przyłączom wewnątrz komory: dodatnim i ujemnym (+ oraz -). Na wypadek przerwy w dopływie energii elektrycznej, zegar automatycznie przełączy się na zasilanie bateriami, a pamięć zegara i czasomierza nie ulegnie wykasowaniu. Kiedy dopływ energii elektrycznej zostanie przywrócony, zegar znów przełączy się w tryb zasilania prądem zmiennym.

### ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA

#### RĘCZNE USTAWIANIE CZASU I KALENDARZA

Nacisnąć przycisk UST. ZEG. (10), w trybie gotowości i przytrzymać przez 3 sekundy, by wejść w tryb ustawiania czasu, po wejściu w tryb ustawiania, nacisnąć przycisk UST. ZEG. (10), by zmienić tryb cyklu następująco:

Normal → Year → Month → Day → 12/24H → Real time Hour → Real time Min → Normal (Normalny → Rok → Miesiąc → Dzień → 12/24 godz. → Czas rzeczywisty godzina → Czas rzeczywisty min. → normalny

Działanie (w trakcie korekty daty):

- Nacisnąć przycisk <</Tune (strojenie)- (11) dla skorygowania wartości wstecz
- Nacisnąć przycisk >>/Tune (strojenie)+ (12) dla skorygowania wartości w przód
- Przytrzymać przycisk << lub >> przez 3 sekundy, by umożliwić automatyczną zmianę w przód.

### ALARM

#### USTAWIANIE ALARM

Nacisnąć przycisk ustawiania alarmu (13/14) w trybie normalnym, by zobaczyć czas alarmu. Następnie przytrzymać przez 2 sekundy wciśnięty przycisk alarmu (13/14), by przejść do trybu ustawiania alarmu. Po wejściu w tryb

ustawiania, nacisnąć przycisk ustawiania alarmu (13/14), by zmienić tryb cyklu następująco:

Normal → AL 1 Hour → AL 1 Min → AL 1 weekday Alarm → AL 1 wake beep → AL 1 wake radio → AL 1 wake radio volume → Normal (Normalny → AL 1 godz. → AL 1 min. → AL 1 Alarm tygodniowy → AL 1 brzęczyk budzenia → AL 1 budzenie radiem → AL 1 głośność budzenia radiem → normalny)

Normal → AL 2 Hour → AL 2 Min → AL 2 weekday Alarm → AL 2 wake beep → AL 2 wake radio → AL 2 wake radio volume → Normal (Normalny → AL 1 godz. → AL 1 min. → AL 1 Alarm tygodniowy → AL 2 brzęczyk budzenia → AL 2 budzenie radiem → AL 2 głośność budzenia radiem → normalny)

Ustawianie alarmu tygodniowego jak niżej

1-5: Poniedziałek do piątku

1-7: Cały tydzień

6-7: Sobota i niedziela

1-1: Jeden dzień w tygodniu

Działanie (w trakcie korekty daty):

- Nacisnąć przycisk <</Tune (strojenie) (11) dla skorygowania wartości wstecz.
- Nacisnąć przycisk >>/Tune (strojenie) (12) dla skorygowania wartości w przód.
- Przytrzymać przycisk << lub >> przez 2 sekundy, by umożliwić automatyczną zmianę w przód.

#### WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE ALARMU

Nacisnąć i przytrzymać przycisk "ALARM 1" (13)/"ALARM 2" (14), by włączyć lub wyłączyć alarm. Po włączeniu alarmu, na wyświetlaczu pojawi się symbol dzwonka.

#### CZAS TRWANIA ALARMU I FUNKCJA DRZEMKI:

Czas trwania alarmu – sygnał alarmu budzika lub budzenie za pomocą radia trwa 30 minut, jeżeli nie naciśniesz żadnego przycisku. Po tym czasie budzik wyłączy się i uruchomi się następnego dnia, o tej samej porze.

**Korzystanie z funkcji drzemki:**

- Naciśnięcie przycisku drzemki (3) po uruchomieniu się sygnału budzika spowoduje włączenie funkcji drzemki. Alarm dźwiękowy lub budzik radiowy zostaną wyłączone.
- Drzemka trwa 9 minut (sekundy nie są brane pod uwagę).
- Funkcja drzemki będzie włączona do momentu naciśnięcia przycisku ZAŁ./WYŁ. (4), co spowoduje wyłączenie budzika. Sygnał alarmu budzika lub budzenie za pomocą radia zostaną wyłączone automatycznie po 30 minutach.

#### Funkcja automatycznego włączania/wyłączenia wyświetlacza:

- Przez 3 sekundy przytrzymaj przycisk Auto włączenie-wyłączenie wyświetlacza (12), włączy się wskaźnik wyświetlacza diodowego. Wyświetlacz zostanie automatycznie wyłączony po 15 sekundach. Naciśnij dowolny przycisk, aby włączyć wyświetlacz na 15 sekund.
- Aby wyłączyć tę funkcję, przez 3 sekundy przytrzymaj przycisk Auto włączenie-wyłączenie wyświetlacza (12), wskaźnik wyświetlacza diodowego zgaśnie.

#### AUTOMATYCZNA ZMIANA TREŚCI WYŚWIETLANIA

W trybie wyłączonego radia, nacisnąć WŁĄCZANIE-WYŁĄCZANIE AUTOMATYCZNEJ ZMIANY WYŚWIETLANYCH DANYCH przycisk (11) i



przytrzymać wciśnięty przez ponad 2 sekundy, by wprowadzić czas TRYBU AUTOMATYCZNEJ ZMIANY WYŚWIETLANIA. Będzie wyświetlony Rok, naciśnąc ponownie, by wyświetlić Miesiąc/Dzień, wyświetlacz powróci do wyświetlania czasu po 5 sekundach.

patrz il. 2: *YEAR Indicator = Wskaźnik ROKU, MONTH Indicator = Wskaźnik MIESIĄCA, DAY Indicator = Wskaźnik DNIA*

## SŁUCHANIE RADIA

Nacisnąć przycisk włączenia ZAŁ./WYŁ. (4), by urządzenie włączyć.

W celu wybrania właściwej stacji FM korzystając z przycisku Tune (strojenie) + lub Tune (strojenie) -. Przy przytrzymaniu przycisku Tune+ lub Tune- przez sekundę i zwolnieniu, urządzenie automatycznie będzie wyszukiwać następną nadającą stację.

Nacisnąć przycisk włączenia ZAŁ./WYŁ. (4), by radio wyłączyć.

**Uwaga:** Upewnić się, że antena FM jest kompletnie rozwinięta i rozciągnięta dla najlepszego odbioru FM.

## USTAWIANIE/WYWOŁYWANIE USTAWIONYCH STACJI RADIOWYCH

1. Nacisnąć przycisk włączenia ZAŁ./WYŁ. (4), by urządzenie włączyć.
2. W celu wybrania właściwej stacji FM korzystać z przycisku Tune+ lub Tune- (strojenie).
3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk memory/memory+ (pamięć); "P02" będzie na wyświetlaczu migotać.
4. Użyj Tune+ lub Tune- przycisk, aby wybrać żądaną stację radiową (P01-P10).
5. Ponowne naciśnięcie przycisku memory/memory+ spowoduje wpisanie do pamięci.

Powtarzać kroki 2 do 5, by ustawić w pamięci dalsze stacje.

Urządzenie może zapamiętać łącznie 10 stacji FM.

Gdy "P01-P10" migocze, naciśnięcie przycisku Tune+ lub Tune- (strojenie), by wybrać numer zapamiętania.

Przy wywoływaniu zapamiętanych stacji, naciskać memory/memory+, by wybrać zapamiętaną stację z odpowiednim numerem.

## DZIAŁANIE ZASYPIANIA

Przy słuchaniu radia, naciśnięcie przycisk Sleep (zасыpienie) (3), by wejść do trybu zasypiania, Można skorygować timer zasypiania z 90min. na 15min., naciśnięciem przycisku SLEEP (3). Gdy wybrany jest timer zasypiania, urządzenie wyłączy się automatycznie po upływie ustawionego czasu.

## DZIAŁANIE FUNKCJI TIMERU DRZEMKI (TIMER ODLICZAJĄCY)

W trybie wyłączonego radia, naciśnięcie przycisk NAP (10), by przejść do trybu DRZEMKI, czas DRZEMKI 90 pojawia się po 5 sekundach. W międzyczasie naciskać kolejny przycisk NAP (10), by ustawić czas trwania z 90min. na 10min.

Po ustawionym czasie brzęczyk alarmu będzie działał przez 30min. a następnie wyłączy się automatycznie. By zatrzymać brzęczyk alarmu nacisnąć przycisk Radio włączenie/wyłączenie (4).

Naciśnięcie przycisku NAP (10) nie działa w trakcie działania alarmu.

Nacisnąć przycisk Radio ZAŁ./WYŁ. dla przerwania funkcji drzemki.

## ŚCIEMIENIANIE

Przycisk ściemniania (3) pozwala na ustawienie jaskrawości wyświetlacza LED na dużą, średnią i małą - 3 poziomy.

1. Podświetlenie wyświetlacza zegara domyślnie ustawione jest jako „słabe”.
2. Wybór jaśniejszego podświetlenia będzie skutkował wyższym zużyciem energii.

## WYBÓR TRYBU DST (CZAS LETNI)

Radiobudzik pozwala zachować zgodność czasu w krajach, w których stosowany jest czas letni, dzięki trybowi czasu letniego.

W trybie czuwania nacisnąć i przytrzymać przycisk DST (3), przez 2 sekundy. Zegar przesunie się o jedną godzinę.

Aby wyjść z trybu DST ponownie wykonaj powyższą operację.

## PROJEKTOR

- Ostawianie ostrości: Korekcja czasu projekcji, jaskrawości/ogniskowania kółkiem regulacji jaskrawości/ogniskowania dopóki czas projekcji nie będzie wyraźnie pokazany na suficie lub ścianie.
- Wybierz kierunek projekcji obrazu.
- Aby odwrócić rzutowany obraz o 180°, naciśnięcie przycisk odwrócenia o 180°.

**UWAGA: WYŚWIETLA OBRAZ GODZINY NA SUFICIE LUB ŚCIANIE W CIEMNYM POMIESZCZENIU. MAKSYMALNA ODLEGŁOŚĆ PROJEKCJI WYNOŚY 1-3 METRA.**

## RESETOWANIE

Jeżeli urządzenie nie odpowiada lub działa niewłaściwie lub w sposób przerywany, mogło dojść do wyładowania elektrostatycznego lub przepięcia, które spowodowało automatyczne wyłączenie wewnętrznych układów elektronicznych. W takiej sytuacji należy odłączyć przewód zasilający i wyjąć baterię podtrzymującą, odczekać co najmniej 3 minuty, a następnie ponownie ustawić parametry urządzenia, postępując tak samo jak przy pierwszym uruchomieniu.

## OSTRZEŻENIE

1. Nie stawiać na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takiego jak świece.
2. Nie stawiać urządzenia w zamkniętych półkach lub stojakach bez właściwej wentylacji.
3. Wtyczka zasilania służy do odłączenia urządzenia i powinno być zawsze możliwe jej łatwe wyjęcie.
4. Wentylacja nie może być utrudniona przykryciem otworów wentylacyjnych takimi przedmiotami jak gazety, serwetki, zasłony itd.
5. Urządzenie nie może być narażone na kapanie wody lub jej rozbrzgi a przedmioty napełniane cieczą, takie jak, wazon, nie powinny być na urządzeniu stawiane.
6. Nie podłączać anteny FM do anteny zewnętrznej.
7. Urządzenie nie powinno być wystawiane na bezpośrednie nasświetlenie słoneczne, bardzo wysoką lub niską temperaturę, wilgoć, wibracje lub zapyłone środowisko.
8. Nie używać do czyszczenia powierzchni środków szorujących, benzenu ani innych rozpuszczalników. Do czyszczenia stosować łagodny, nie szorujący, roztwór detergentu i czystej miękkiej ściereczki.
9. Nigdy nie próbować wkładania drutu, szpilek lub innych takich przedmiotów do otworów wentylacyjnych ani otworów urządzenia.
10. Ostrzeżenie o odłączeniu urządzenia: Wtyczka sieciowa jest stosowana jako połączenie, powinna więc być zawsze gotowa do użycia.
11. Bateria nie powinna być narażana na nadmierne gorąco, takie jak bezpośrednie promieniowanie słoneczne, ogień itp..

**PRZESTROGA**

Przy niewłaściwej wymianie baterii istnieje niebezpieczeństwo eksplozji.  
Wymieniać tylko na ten sam typ, lub równoważny.

**DANE TECHNICZNE**

Zakres częstotliwości: FM 88-108MHz  
Zasilanie awaryjne: 3V (1 płaskie 3-woltowe baterie litowe, CR2032)  
(nie załączone w opakowaniu)  
Źródło zasilania: AC 230V ~ 50Hz

**Utylizacja przyjazna środowisku**

Możesz wspomóc ochronę środowiska!  
Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekaz uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

**UPUTSTVO ZA UPOTREBU  
FM RADIO SAT****POLOŽAJ KONTROLNIH DUGMADI** (vidi sliku 1)

- |  |  |
|--|--|
| 1. UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE PROJEKTORA                              | UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE EKRANA                                 |
| 2. OBRATANJE PROJEKTOVANJA ZA 180°                                   | 12. >>/PODEŠAVANJE +/AUTOMATSKO UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE EKRANA |
| 3. ODOLOŽI BUDILNIK/SPAVANJE/ZATAJNI/LETNJE/ZIMSKO RAČUNANJE VREMENA | 13. UTIŠAVANJE ZVUKA/UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE BUDILNIKA 1       |
| 4. UKLJ./ISKLJ. RADIJA/ISKLJ. BUDILNIKA                              | 14. POJAČAVANJE ZVUKA/UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE BUDILNIKA 2      |
| 5. EKRAN   | 15. ZVUČNIK  |
| 6. INDIKATOR BUDILNIKA 2   | 16. PODEŠAVANJE FOKUSA PROJEKTORA                                |
| 7. INDIKATOR POPODNEVNOG VREMENA                                     | 17. FM ANTENA  |
| 8. INDIKATOR REŽIMA MIROVANJA  | 18. ODEŁJAK ZA BATERIJE  |
| 9. INDIKATOR BUDILNIKA 1   | 19. STRUJNI KABL   |
| 10. MEMORIJA/MEMORIJA+/PODEŠ. SATA/DREMKA                            | 20. INFORMATIVNA NALEPNICA (DNO UREĐAJA)                         |
| 11. <</PODEŠAVANJE-/GODINA/MESEC/DAN/AUTOMATSKO                      |  |

**POVEZIVANJE NAPAJANJA**

Uključite kabl za napajanje u izvor naizmenične struje. Ovaj uređaj poseduje pomoćni sistem na baterije, koji radi na 1x3V CR2032 Flat litijum baterije (ne isporučuju se uz uređaj). Ubacite bateriju u odgovarajući odeljak i proverite da li su pozitivni i negativni (+ i -) terminali baterije povezani na odgovarajuće terminale na pločici odeljka. Ukoliko dođe do nestanka struje sat se automatski prebacuje na napajanje iz baterije, a sat i memorija tajmera nastavljaju sa radom. Čim struja dođe, sat se ponovo prebacuje na napajanje naizmeničnom strujom.

**POČETAK RADA****RUČNO PODEŠAVANJE VREMENA I KALENDARA**

Pritisnite taster PODEŠ. SATA (10), u režimu mirovanja i zadržite na 3 sekunde da uđete u režim podešavanja vremena. Nakon što uđete u režim podešavanja, pritisnite taster PODEŠ. SATA (10) da promenite ciklus režima na sledeći način:

Normalno → Godina → Mesec → Dan → 12/24H → Tačno vreme sat → Tačno vreme minut → Normalno

Postupak (tokom podešavanja podataka):

- Pritisnite << taster za pretraživanje- (11) da podestite podatke unazad.
- Pritisnite >>/taster za pretraživanje+ (12) da podesite podatke unapred.
- Zadržite taster << ili >> na 2 sekunda da omogućite automatsko pretraživanje.

**ALARMA****PODEŠAVANJE ALARMA**

Pritisnite dugme za podešavanje budilnika (13/14) u normalnom režimu da bi se prikazalo vreme budilnika. Zatim držite pritisnutim dugme za podešavanje budilnika (13/14) u trajanju od 2 sekunde da biste ušli u režim za podešavanje vremena budilnika. Po ulasku u režim za podešavanje, pritisnite dugme za podešavanje budilnika (13/14) da biste ciklus režima promenili u sledećim koracima:

Normalno → AL 1 Sat → AL 1 Minut → Al 1 Alarm za radni dan → AL 1 ton buđenja → AL 1 buđenje uz radio → AL 1 jačina zvuka buđenja uz radio → Normalno

Normalno → AL 2 Sat → AL 2 Minut → Al 2 Alarm za radni dan → AL 2 ton buđenja → AL 2 buđenje uz radio → AL 2 jačina zvuka buđenja uz radio → Normalno

Odaberite režim rada alarma preko nedelje na sledeći način:

1-5: Ponedeljak - petak

1-7: Cela nedelja

6-7: Subota i nedelja

1-1: Jedan dan u nedelji

Postupak (tokom podešavanja podataka):

- Pritisnite << taster za pretraživanje- (11) da podestite podatke unazad.
- Pritisnite >>/taster za pretraživanje+ (12) da podesite podatke unapred.
- Zadržite taster << ili >> na 2 sekunda da omogućite automatsko pretraživanje.

#### OMOGUČAVANJE/ONEMOGUČAVANJE BUDILNIKA

Pritisnite i držite dugme „ALARM 1“ (13)/„ALARM 2“ (14) da biste omogućili ili onemogućili budilnik. Kada aktivirate budilnik, na ekranu će se pojaviti simbol zvona.

#### TRAJANJE BUDILNIKA I ODLAGANJE BUDILNIKA:

Trajanje budilnika – Zvučni budilnik/radio budilnik se oglašava 30 minuta ako se ne pritisne nijedno dugme, pa se isključuje automatski, a zatim oglašava narednog dana u isto vreme.

#### Korišćenje odlaganja budilnika:

- Dok zvoni budilnik, pritisnite dugme Odloži buđenje (3) da biste pauzirali budilnik i aktivirali odloženo buđenje; zvučni budilnik/radio budilnik će se isključiti.
- Interval ponovnog aktiviranja budilnika je 9 minuta (ne računajući drugo odlaganje)
- Odloženi budilnik je aktivan dok se ne pritisne dugme za uključivanje/isključivanje (4) kojim se budilnik isključuje, a radio budilnik se isključuje automatski posle 30 minuta.

#### Automatsko uključivanje/isključivanje ekrana:

- Pritisnite i 3 sekunde držite dugme za automatsko uključivanje/isključivanje ekrana (12); indikator LED ekrana će se uključiti, a LED ekran će se automatski isključiti posle 15 sekundi. Pritisnite bilo koje dugme ako želite da LED ekran bude uključen još 15 sekundi.
- Pritisnite i 3 sekunde držite dugme za automatsko uključivanje/isključivanje ekrana (12); indikator LED ekrana će se isključiti da označi da je funkcija isključena.

#### SADRŽAJ FUNKCIJE AUTOMATSKA PROMENA REŽIMA

Dok je radio isključen, pritisnite dugme AUTOMATSKO UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE EKRANA (10) i držite da pritisnutim u trajanju od 2 sekunde da biste ušli u režim za AUTOMATSKU PROMENU PRIKAZA za vreme. Prikazaće se godina; ponovo pritisnite isto dugme da bi se prikazao mesec/dan, a ekran će se vratiti na prikazivanje vremena posle 5 sekundi i prikazaće iste informacije u ciklusima.

vidi sliku 2: *YEAR Indicator = Indikator GODINE, MONTH Indicator = Indikator MESECA, DAY Indicator = Indikator DANA*

## SLUŠANJE RADIJA

Pritisnite taster UKLJ./ISKLJ. (4) da uključite radio. Upotrebite tastere podešavanje+ i podešavanje- da odaberete željenu FM stanicu. Ako pritisnete i zadržite taster podešavanje+ ili podešavanje- na jednu sekundu, a zatim otpustite, uređaj će automatski skenirati do naredne radio stanice.

Pritisnite taster UKLJ./ISKLJ. (4) da isključite radio.

**Napomena:** Vodite računa da FM antena bude potpuno odvojena i izvučena za najbolji FM prijem.

#### KAKO DA PODESITE/REPRODUKUJETE UNAPRED PODEŠENE RADIO STANICE

1. Pritisnite taster UKLJ./ISKLJ. (4) da uključite radio.
2. Upotrebite tastere podešavanje+ i podešavanje- da odaberete željenu FM stanicu.
3. Pritisnite i držite taster memorija/memorija+. Na ekranu će zatreperiti „P02“.
4. Koristite Tune + ili Tune- da biste odabrali željeni preset stanice (P01-P10).
5. Ponovo pritisnite taster memorija/memorija+ da označite stanicu kao unapred podešenu.

Ponovite korake od 2 do 5 da unapred podesite još stanica.

Uređaj ukupno može unapred podesiti 10 FM stanica.

Kada treperi „P01-P10“, pritisnite taster podešavanje+ ili podešavanje- da izaberete broj unapred podešene stanice.

Kada tražite unapred podešene stanice, pritisnite taster memorija/memorija+ da odaberete broj unapred podešene stanice.

#### FUNKCIJA SPAVANJA

Priklonom slušanju radija pritisnite taster spavanje (3) da uđete u režim spavanja. Možete podesiti vreme trajanja do uspavlivanja od 90 minuta do 15 minuta pritiskanjem tastera spavanje (3). Ako je izabran tajmer za spavanje, uređaj će se automatski isključiti kada istekne vreme.

#### DREMANJE (TAJMER KOJI ODBROJAVA)

Dok je radio isključen, pritisnite dugme DREMKA (10) da biste ušli u režim za DREMANJE; vreme za DREMANJE, od 90 minuta, prikazaće se na ekranu u trajanju od 5 sekundi. U međuvremenu, nekoliko puta pritisnite dugme PODEŠ. MEMO./M+/DREMANJE da biste podesili trajanje tajmera u intervalu od 90min do 10min.

Kada istekne vreme, budilnik će se oglašavati 30 minuta, a zatim će se isključiti. Da biste isključili budilnik, pritisnite dugme UKLJ./ISKLJ. RADIJA (4). Ako je budilnik aktivan, ništa se neće desiti ako pritisnete dugme DREMKA (10).

Pritisnite dugme UKLJ./ISKLJ. (4) da biste isključili funkciju DREMANJE.

#### DIMMER

Prekidač za jačinu osvetljenja (3) omogućava da podesite jačinu osvetljenja LED ekrana, a tri dostupne opcije su „jako“, „srednje“ i „slabo“.

1. Jačina osvetljenosti ekrana sata je, prema fabričkom podešavanju, „nisko“.
2. Aparat trošiti više struje ako pojačate osvetljenje ekrana sata

#### IZBOR DST (LETNJE RAČUNANJE VREMENA) REŽIMA

Za zemlje u kojima se koristi letnje računanje vremena (DST), radio časovnik nudi DST opciju za podešavanje letnjeg vremena.

U režimu pripravnosti pritisnite i zadržite DST dugme (3) 2 sekunde. Časovnik se pomera unapred za jedan sat.

Da biste izašli iz DST režima, ponovite radnju iznad.

## PROJEKTOR

- Podešavanje fokusa: Podesite osvetljenje/focus projektovanog sata okretanjem točkica za podešavanje osvetljenja/fokusa sve dok se projektovano vreme ne prikaže jasno na zidu ili plafonu.
- Podešavanje smera projektora.
- Da okrenete projektovanu sliku za 180°, pritisnite dugme za okretanje slike za 180°

NAPOMENA: PROJEKTUJE TAČNO VREME NA TAVANICI ILI ZIDU ZAMRAČENE SOBE. MAKSIMALNA UDALJENOST PROJEKCIJE JE 1 do 3 METARA.

## RESETOVANJE

Ako sistem ne reaguje ili pokazuje znake isprekidanog ili haotičnog rada, možda je došlo do elektrostatičkog pražnjenja ili strujnog udara koji je pokrenuo automatsko isključivanje internog mikrokontrolera. Ukoliko dođe do ovoga, jednostavno isključite kabl za napajanje i uklonite rezervnu sistemsku bateriju, sačekajte najmanje 3 minuta a zatim ponovo podesite uređaj kao da je potpuno nov.

## UPOZORENJE

1. Nijedan izvor otvorenog plamena, kao što su to upaljene sveće, ne sme se stavljati na uređaj.
2. Ne stavljajte uređaj u zatvorene police za knjige ili vitrine bez propisne ventilacije.
3. Strujni kabl je istovremeno i sredstvo za gašenje uređaja. Ugašeni uređaj će ostati spreman za rad.
4. Ventilacija se ne sme zagušiti prekrivanjem ventilacionih otvora stvarima kao što su novine, stolnjaci, zavese i slično.
5. Uređaj ne sme biti izložen prskanju vode i nijedan predmet koji sadrži tečnost, kao što je na primer vaza, ne sme se stavljati na uređaj.
6. Ne spajajte FM antenu sa spoljnom antenom.
7. Uređaj se ne sme izlagati direktnoj sunčevoj svetlosti, veoma visokim ili niskim temperaturama, vlazi, vibracijama, niti se stavljati u okruženje puno prašine.
8. Ne koristite abrazive, benzen, razređivače ili druge rastvarače za čišćenje površine. Prilikom čišćenja obrišite ga rastvorom neabrazivnog deterdženta i čistom mekom krpom.
9. Nikada ne pokušavajte da ubacite žice, igle i slične predmete u ventilacione otvore i ne pokušavajte da otvorite uređaj.
10. Upozorenje za isključivanje uređaja: Strujni kabl se koristi za uključivanje, zato uvek mora biti spreman za rad.
11. Baterije ne smeju biti izložene previsokoj temperaturi, kao što je to direktna izloženost suncu, vatri ili slično.

**OPREZ:** Postoji opasnost da baterije eksplodiraju ako su nepropisno zamenjene. Zamenite ih samo istim ili odgovarajućim tipom.

## SPECIFIKACIJE

Frekventni opseg: FM 88-108MHz  
 Pomoćne baterije: 3V (1x3V CR2032 Flat litijum baterija) (Nije uključena)  
 Izvor napajanja: AC 230V ~ 50Hz

### Ekoško odlaganje otpada

Možete pomoći zaštiti okoline! Molimo ne zaboravite da poštuje lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

## MANUAL DE UTILIZARE CEAS CU RADIO FM

### AMPLASAREA COMENZILOR (v. fig. 1)

1. PORNIRE/OPRIRE A PROIECȚIEI
2. DURATĂ PROIECȚIE 180°
3. AMĂNARE/SOMN/REGLAREA INTENSITĂȚII LUMINII/DST
4. PORNIRE - OPRIRE RADIO/ OPRIRE ALARMĂ
5. ECRAN
6. INDICATOR ALARMĂ 2
7. INDICATOR PM
8. INDICATOR MOD REPAUS
9. INDICATOR ALARMĂ 1
10. MEMORIE/MEMORIE+ /REGL. CEAS/AMĂNARE SCURTĂ
11. <</ACORD -/AN/LUNĂ/ZI/ PORNIRE-OPRIRE SCHIMBARE AUTOMATĂ AFIȘAJ
12. >>/ACORD +/PORNIRE-OPRIRE AUTOMATĂ AFIȘAJ
13. REDUCERE VOLUM/SETARE PORNIRE-OPRIRE ALARMĂ 1
14. MĂRIRE VOLUM/SETARE PORNIRE-OPRIRE ALARMĂ 2
15. BOXĂ
16. REGLAJ FOCALIZARE PENTRU UNITATEA DE PROIECȚIE
17. ANTENĂ FM
18. COMPARTIMENT PENTRU BATERII
19. CABLU DE ALIMENTARE CA
20. ETICHETA DE CLASIFICARE (PE SPATELE UNITĂȚII)

### CUPLAREA LA ALIMENTARE

Branșați cablul de alimentare CA la o priză casnică de alimentare electrică CA. Această unitate este prevăzută cu un sistem cu baterie de rezervă, necesitând o baterie pastilă de litiu 1x3V CR2032 (Neinclusă în pachet). Introduceți bateria în compartimentul baterii, asigurându-vă că bornele de plus și minus (+ și -) sunt fixate pe bornele corespunzătoare de pe conectorii din compartimentul baterii. În cazul unei căderi de tensiune CA, ceasul va trece automat pe alimentarea de la baterie, memoria ceasului și temporizatorul lui neîntrerupându-și funcționarea. La restabilirea alimentării CA, ceasul va comuta înapoi în regim de alimentare CA.

### PRIMII PAȘI

#### SETARE MANUALĂ A DATEI ȘI OREI

Apăsăți butonul (10) REGLARE CEAS, în modul repaus și apăsați timp de 3 secunde pentru a intra în modul de configurare al orei, după ce ați intrat în modul de configurare, apăsați butonul (10) REGLARE CEAS pentru a modifica ciclul modului după cum urmează:

Normal → An → Lună → Zi → 12/24H → Timpul real - Oră →  
 Timpul real - Min → Normal

Acțiuni (în timpul reglării datelor):

- Apăsăți butonul (11) <</Reglare- pentru a regla datele în sens invers.
- Apăsăți butonul (12) >>/Reglare+ pentru a regla datele înainte.
- Mențineți apăsat butonul << sau butonul >> timp de 2 secunde pentru a permite înaintarea automată.

### ALARMĂ

#### SETAREA ALARMEI

Apăsăți butonul de setare a alarmei (13/14) în modul normal pentru a afișa ora de activare a alarmei. Apoi, țineți apăsat butonul de setare a alarmei (13/14) timp de 2 secunde pentru a intra în modul de setare a alarmei. După ce ați intrat în modul de setare, apăsați butonul de setare a alarmei (13/14) pentru a schimba secvența modului după cum urmează:

Normal → AL 1 Oră → AL 1 Min → AL 1 Alarmă zilnică → AL 1 semnal sonor de trezire → AL 1 alarmă radio → AL 1 volum alarmă radio → Normal

Normal → AL 2 Oră → AL 2 Min → AL 2 Alarmă zilnică → AL 2 semnal sonor de trezire → AL 2 alarmă radio → AL 2 volum alarmă radio → Normal

Selectați modul de alarmă zilnică după cum urmează:

1-5: De luni până vineri

1-7: Toată săptămâna

6-7: Sâmbătă & duminică

1-1: Într-una din zilele săptămânii

Acțiuni (în timpul reglării datelor):

- Apăsăți butonul (11) </Reglare- pentru a regla datele în sens invers.
- Apăsăți butonul (12) >>/Reglare+ pentru a regla datele înainte.
- Mențineți apăsat butonul << sau butonul >> timp de 2 secunde pentru a permite înaintarea automată.

#### ACTIVARE/DEZACTIVARE ALARMĂ

Apăsăți și țineți apăsat pe butonul „ALARMĂ 1” (13)/„ALARMĂ 2” (14) pentru a activa sau dezactiva alarma. Odată ce alarma este activată, simbolul clopoțelului va apărea pe afișaj.

#### DURATA ALARMEI ȘI FUNCȚIA AMÂNARE:

Durata alarmei - Alarma sonoră sau alarma radio vor continua să sune timp de 30 de minute dacă nu se apasă nici o tastă, apoi se vor opri automat și vor suna la aceeași oră în ziua următoare.

#### Măsuri pentru modul amânare:

- În timpul alarmei, apăsați butonul amânare (3) care va activa funcția amânare, iar alarma sonoră sau alarma radio se vor opri.
- Intervalul de amânare este de 9 minute (nu include un al doilea decalaj).
- Modul amânare va continua dacă nu apăsați butonul PORNIRE/OPRIRE (4) pentru a opri alarma sonoră sau alarma radio în mod automat după 30 de minute.

#### Funcție de pornire-oprire automată a afișajului:

- Apăsăți și țineți apăsat butonul de pornire-oprire automată a afișajului (12) timp de 3 secunde, se va aprinde indicatorul afișajului LED, iar afișajul LED se va dezactiva automat după 15 secunde; apăsați orice butonul pentru a menține afișajul LED aprins timp de 15 secunde.
- Apăsăți și țineți apăsat butonul de pornire-oprire automată (12) timp de 3 secunde, iar indicatorul afișajului LED se va închide pentru a anula această funcție.

#### COMUTAREA AUTOMATĂ A AFIȘAJULUI

În modul de oprire a radioului, apăsați butonul PORNIRE-OPRIRE SCHIMBARE AUTOMATĂ AFIȘAJ (11) și țineți-l apăsat peste 2 secunde pentru a intra în modul de COMUTARE AUTOMATĂ A AFIȘAJULUI. Se va afișa anul - apăsați din nou pentru a afișa luna/zia - afișajul revine la afișarea orei după 5 secunde și va afișa aceeași secvență în continuare.

v. fig. 2: YEAR Indicator = Indicator AN, MONTH Indicator = Indicator LUNĂ, DAY Indicator = Indicator ZI

#### ASCULTAREA POSTURILOR RADIO

Apăsăți butonul (4) PORNIRE/OPRIRE pentru a aprinde unitatea.

Utilizați butonul Reglare+ sau Reglare- pentru a selecta postul de radio FM dorit. Dacă apăsați și mențineți butonul Reglare+ sau Reglare- timp de o

secundă apoi eliberați, unitatea va căuta automat cel mai apropiat post radio. Apăsăți butonul (4) PORNIRE/OPRIRE pentru a închide radioul.

#### Observație:

Asigurați-vă că antena FM este complet desfășurată și extinsă pentru a avea cea mai bună recepție FM.

#### PENTRU A SETA/REAMINIȚI PRESETĂRILE RADIO

1. Apăsăți butonul (4) PORNIRE/OPRIRE pentru a porni unitatea.
2. Utilizați butonul Reglare+ sau Reglare- pentru a selecta postul de radio FM dorit.
3. Apăsăți/țineți apăsat butonul memorie/memorie+; afișajul va lumina intermitent "P02".
4. Utilizați butonul Reglare+ sau Reglare- pentru a selecta postul presetat dorit (P01-P10).
5. Apăsăți din nou butonul memorie/memorie+ pentru a preseta. Repetați pașii 2-5 pentru mai multe presetări. Unitatea poate preseta în total 10 posturi radio FM. Atunci când mesajul "P01-P10" luminează intermitent, apăsați din nou butonul Reglare+ sau Reglare- pentru a selecta numărul presetat. Atunci când doriți să vă reaminiți posturile presetate, apăsați memorie/memorie - pentru a selecta numărul presetat.

#### MODUL SOMN

Atunci când ascultați radioul, apăsați butonul (3) Amânare/Somn pentru a intra în modul somn. Puteți regla temporizatorul de la 90 de min la 15min apăsând butonul (4) Amânare/Somn. Când s-a selectat temporizatorul de somn, unitatea se va opri automat odată ce a expirat intervalul.

#### FUNCȚIA DE SOMN (TEMPORIZATOR CU NUMĂRĂTOARE INVERSĂ)

În modul de oprire radio, apăsați butonul SOMN (10) pentru a intra în modul SOMN; intervalul de SOMN 90 se va afișa timp de 5 secunde. Între timp, apăsați repetat butonul SOMN (10) pentru a regla durata între 90min și 10min. Odată ce durata a expirat, avertizorul alarmei va suna timp de 30 de minute, apoi se va opri automat. Pentru a opri sunetul alarmei, apăsați butonul Pornire/oprire radio (4). Apăsarea butonului SOMN (10) nu are niciun efect cât alarma este activă. Apăsăți butonul Pornire/oprire radio (4) pentru a anula funcția SOMN.

#### DIMMER

Variatorul (3) vă permite să setați intensitatea afișajului cu leduri la 3 niveluri: înalt, mediu și scăzut.

1. Afișajul ceasului cu reglarea intensității la nivel scăzut este setarea implicită.
2. Se va consuma mai mult curent dacă setați afișajul ceasului cu reglarea intensității la un nivel înalt.

#### SELECTAREA MODULUI DST (ORA DE VARĂ)

Pentru țările care adoptă ora de vară (DST), radioul cu ceas va oferi posibilitatea DST pentru trecerea la ora de vară.

În modul standby, apăsați și țineți apăsat butonul DST (3) timp de 2 secunde. Ora va crește cu o oră.

Pentru a ieși din modul DST, repetați operațiunea de mai sus.

#### UNITATEA DE PROIECȚIE

- Reglarea focalizării: Reglați luminozitatea/focalizarea proiecției ceasului învârtind roțița de reglare luminozitate/focalizare până când ora proiectată este afișată clar pe tavan sau pe perete.
- Ajutați direcția de proiectare.

- Pentru a inversa la 180° imaginea proiectată, apăsați butonul de inversare 180°

OBSERVAȚIE: AMPRENTA ORARĂ ESTE PROIECTATĂ PE TAVANUL SAU PE PERETELE UNEI CAMERE ÎNTUNECOASE. DISTANȚA MAXIMĂ DE PROIECȚIE ESTE DE 3-9 PICIOARE (1-3m).

## RESETARE

Dacă sistemul nu mai răspunde sau prezintă o funcționare inadecvată sau intermitentă, poate că a fost supus unei descărcări electrostatice sau unei întreruperi de curent electric care a determinat microcontrolerul intern să se oprească automat. Dacă are loc aceasta, doar deconectați cablul de alimentare cu electricitate CA și îndepărtați bateria de rezervă a sistemului, așteptați minim 3 minute și apoi instalați unitatea din nou, ca și cum ar fi una nouă.

## AVERTISMENT

1. Nu plasați pe aparat surse de foc precum lumânările aprinse.
2. Nu plasați produsul în biblioteci închise sau pe rafturi fără aerisire adecvată.
3. Atunci când dispozitivul de conectare este o priză, aceasta trebuie să fie ușor de accesat.
4. Aerisirea nu trebuie să fie împiedicată prin acoperirea cu diferite obiecte precum ziare, fețe de masă, perdele etc.
5. Unitatea nu trebuie expusă la stropiri sau picurări și pe aparat nu se vor plasa obiecte pline cu lichid precum vasele.
6. Nu conectați antena FM la o antenă exterioară.
7. Unitatea nu trebuie expusă direct la lumina soarelui, la temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute, umezeală, vibrații sau într-un mediu plin de praf.
8. Nu folosiți substanțe abrazive, benzen sau alți solvenți pentru a curăța suprafața unității. Pentru a curăța unitatea, folosiți o soluție blândă de detergent non-abraziv și ștergeți-l cu o cârpă moale.
9. Nu încercați niciodată să introduceți sârme, ace sau alte obiecte de acest gen în orificiile de aerisire sau pentru a deschide unitatea.
10. Avertisment pentru deconectarea dispozitivului: Atunci când dispozitivul de conectare este o priză, aceasta trebuie să fie ușor de accesat.
11. Bateriile nu vor fi expuse la căldură excesivă precum lumina soarelui, foc sau alte surse de căldură asemănătoare.

## MĂSURI DE PRECAUȚIE

Există pericol de explozie dacă bateria este înlocuită în mod incorect. Înlocuiți-o cu aceeași baterie sau un model echivalent.

## DATE TEHNICE

Gamă de frecvență: FM 88-108MHz  
 Baterie de rezervă: 3V (1x3V CR2032 baterie tip pastilă litiu) (Nefumizate)  
 Sursa de alimentare: CA 230V ~ 50Hz

## Eliminare ecologică

Puteți ajuta la protejarea mediului!

Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

## УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА РАДИО ЗА УКВ С ЧАСОВНИК

### РАЗПОЛОЖЕНИЕ НА БУТОНИТЕ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ (виж фиг. 1)

- |  |   |
|--|---|
| 1. ВКЛ./ИЗКЛ. НА ПРОЖЕКТИРАНЕТО                                    | АВОМАИЧНА ПРОМЯНА НА ДИСПЛЕЯ  |
| 2. ВРЕМЕ ЗА ПРОЖЕКТИРАНЕ 180°                                      | 12. >>/НАСРОЙКА+/АВОМАИЧНО ВКЛ.-ИЗКЛ. НА ДИСПЛЕЯ                      |
| 3. ВРЕМЕННА НЕАКТИВНОСТ/ НЕАКТИВНОСТ/РЕГУЛИРАНЕ НА ПОДСВЕТКАТА/DST | 13. НАМАЛЯВАНЕ НА СИЛАТА НА ЗВУКА/ЗАДАВАНЕ НА ВКЛ.-ИЗКЛ. НА АЛАРМА 1  |
| 4. ВКЛ. - ИЗКЛ. РАДИО/ИЗКЛ. АЛАРМА                                 | 14. УВЕЛИЧАВАНЕ НА СИЛАТА НА ЗВУКА/ЗАДАВАНЕ НА ВКЛ.-ИЗКЛ. НА АЛАРМА 2 |
| 5. DISPLAY   | 15. ГОВОРИТЕЛ   |
| 6. ИНДИКАТОР НА АЛАРМА 2   | 16. РЕГУЛИРАНЕ НА ФОКУСА НА ПРОЖЕКЦИОННИЯ АПАРАТ                      |
| 7. ИНДИКАТОР ЗА СЛЕДОБЕДЕН ЧАС                                     | 17. УКВ АНТЕНА  |
| 8. ИНДИКАТОР ЗА РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ                                 | 18. ОТДЕЛЕНИЕ ЗА БАТЕРИИ  |
| 9. ИНДИКАТОР НА АЛАРМА 1   | 19. ПРОМЕНЛИВОТОКОВ ЗАХРАНВАЩ КАБЕЛ                                   |
| 10. ПАМЕТ/ПАМЕТ+/РЕГ. ЧАС./ДРЯМКА                                  | 20. ЕТИКЕТ С НОМИНАЛНИ СТОЙНОСТИ (ОТ ДОЛНАТА СТРАНА НА МОДУЛА)        |
| 11. <</НАСТРОЙКА-/ГОДИНА/ МЕСЕЦ/ДЕН/ВКЛ.-ИЗКЛ.                     |   |

## СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЗАХРАНВАНЕТО

Включете захранващия кабел в стандартен контакт от мрежата. Уредът може да се захранва с батерии, като са необходими 1x3V CR2032 плоски литиеви батерии (не са включени в комплекта). Поставете батериите в отделението, спазвайки съответните + и - полюси в отделението. Ако захранването на ток прекъсне, часовникът автоматично превключва на батерии, така че паметта на часовника и таймера се запазват. Когато захранването на ток се възстанови, часовникът отново превключва на ток.

## НАЧАЛО

### РЪЧНИ НАСТРОКИ НА ВРЕМЕ И КАЛЕНДАР

Натиснете бутон ПЕР. ЧАС. (10) в режим на готовност и поддържайте натиска за около 2 секунди, за да влезете в режим на въвеждане на време. След влизане в режим на въвеждане натиснете бутон ПЕР. ЧАС. (10), за да промените режимите в следната последователност:

Нормален → Година → Месец → Ден → 12/24Н →  
 Час в реално време → Минута в реално време → Нормален

Действие (по време на настройка на датата)

- Натиснете бутон <</Настройка-, бутон (11), за да върнете датата назад.
- Натиснете бутон >>/Настройка+, (12), за да настроите на следваща дата.
- Натиснете и задръжте бутон << или >> за 2 секунди, за да разрешите автоматично преминаване напред.



**АЛАРМА****НАСТРОЙКА НА АЛАРМА**

Натиснете бутона за задаване на аларма (13/14) в нормален режим, за да покажете времето на алармата. Продължете да натискате бутона на алармата (13/14) повече от 2 секунди, за да влезете в режим на задаване на аларма. След като влезете в режим на задаване на аларма, натиснете бутона на алармата (13/14), за да промените режимите както следва:

Нормален → AL 1 час → AL 1 мин → AL 1 ежеседмична аларма → AL 1 събуджване → AL 1 събуджване с радио → AL 1 сила на звука при събуджване с радио → Нормален

Нормален → AL 2 час → AL 2 мин → AL 2 ежеседмична аларма → AL 2 събуджване → AL 2 събуджване с радио → AL 2 сила на звука при събуджване с радио → Нормален

Изберете ежедневиия режим на алармата както следва:

- 1-5: Понеделник до петък
- 1-7: През цялата седмица
- 6-7: Събота и неделя
- 1-1: Един ден от седмицата

Действие (по време на настройка на данните):

- Натиснете бутона <</Настройка-, бутон (11), за да върнете датата назад.
- Натиснете бутона >>/Настройка+, (12), за да настроите на следваща дата.
- Натиснете и задръжте бутона << или >> за 2 секунди, за да разрешите автоматично преминаване напред.

**АКТИВИРАНЕ/ДЕАКТИВИРАНЕ НА АЛАРМА**

Натиснете и задръжте бутона "ALARM 1" (13)/"ALARM 2" (14), за да активирате или деактивирате алармата. След активиране на алармата на дисплея се показва символ на камбанка.

**ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА ВРЕМЕТРАЕНЕТО НА АЛАРМАТА И ВРЕМЕННОТО ъ СПИРАНЕ:**

Продължителност на алармата - звуковият сигнал или радиоалармата продължава да звучи за 30 минути, ако не бъде натиснат бутон. След това спира автоматично и се включва по същото време на следващия ден.

**Действия при временно спиране на алармата:**

- По време на звученето на алармата натиснете бутона SNOOZE (временно спиране) (3). Това активира функцията за временно спиране и звуковият сигнал или радиоалармата спират.
- Интервалът на временно спиране е 9 минути (не се включва второто отлагане)
- Временното спиране на алармата продължава, освен ако не бъде натиснат бутон ВКЛ./ИЗКЛ. (4). В този случай звуковият сигнал или радиоалармата спират след 30 минути.

**Функция за автоматично ВКЛ./ИЗКЛ. осветяването на дисплея:**

- Натиснете и задръжте бутона за автоматично включване-изключване на дисплея (12) за 3 секунди. При това задейства светлинният индикатор на дисплея. LED дисплеят се изключва автоматично след 15 секунди. Натиснете произволен бутон, за да поддържате подсветката на дисплея за 15 секунди.

- Натиснете и задръжте бутона за автоматично включване-изключване на дисплея за 3 секунди. Светлинният индикатор на дисплея изгасва, за да спре функцията.

**АВТОМАТИЧНА ПРОМЯНА НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ДИСПЛЕЯ**

В режим на изключено радио натиснете бутона ДЕН/ВКЛ.-ИЗКЛ. АВТОМАТИЧНА ПРОМЯНА НА ДИСПЛЕЯ (11) и го задръжте повече от 2 секунди, за да въведете времето на режима за АВТОМАТИЧНА ПРОМЯНА НА ДИСПЛЕЯ.

Ще се покаже годината. Натиснете и задръжте, за да покажете месец/ден. Дисплеят се връща към отчитане на време след 5 секунди и ще показва една и съща информация в посочения цикъл.

виж фиг. 2: *YEAR Indicator = Индикатор за ГОДИНА, MONTH Indicator = Индикатор за МЕСЕЦ, DAY Indicator = Индикатор за ДЕН*

**СЛУШАНЕ НА РАДИО**

За да включите апарата, натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ. (4). Използвайте бутоните Настройка+ и Настройка-, за да изберете желаната УКВ станция. Ако натиснете и задръжите бутона Настройка+ или Настройка- за повече от една секунда, при освобождаването апаратът автоматично сканира и се установява на следващата излъчваща станция. За да ИЗКЛЮЧИТЕ радиото, натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ. (4).

**Забележка:** Уверете се, че УКВ антената е напълно разгъната за получаване на най-добър УКВ сигнал.

**ЗА УСТАНОВЯВАНЕ/ИЗВИКВАНЕ НА ПРЕДВАРИТЕЛНИТЕ НАСТРОЙКИ НА РАДИОТО**

1. За да ВКЛЮЧИТЕ апарата, натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ. (4).
2. Използвайте бутоните Настройка+ и Настройка-, за да изберете желаната УКВ станция.
3. Натиснете и задръжте бутона памет/памет+, на дисплея започва да примигва "P02".
4. Използвайте бутоните Настройка+ и Настройка-, за да изберете желаната запаменена станция (P01-P10).
5. Натиснете отново бутона памет/памет+, за да установите предварителните настройки.

Повторете стъпки 2 до 5, за да направите още настройки.

Можете да настроите до общо 10 станции за УКВ.

При примигване на „P01-P10“ натиснете Настройка+ или Настройка-, за да изберете предварително зададения номер.

При извикване на предварително настроените станции натиснете памет/памет+, за да изберете предварително зададения номер.

**НЕАКТИВНОСТ**

По време на слушане на радио натиснете бутона Временна неактивност (3), за да влезете в режим на неактивност. Можете да регулирате таймера за неактивност от 90 до 15 минути като натискате бутона Временна неактивност (3). При избор на таймер за автоматично изключване, уредът се изключва автоматично след изтичане на времето.

**ФУНКЦИЯ ЗА ИЗЧАКВАНЕ (таймер с обратно отброяване)**

В режим на изключено радио натиснете бутона ДРЪМКА (10), за да влезете в режим на изчакване. В рамките на 5 секунди на дисплея се показва времето за изчакване - 90. Междувременно натиснете няколкократно бутона ДРЪМКА (10), за да зададете продължителността на времето от 90 до 10 минути.

След изтичане на времето звънецът се активира и звъни в рамките на 30 минути. След това се изключва автоматично. За да спрете звънеца, натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ. на радиото (4). Натискането на бутона ДРЯМКА (10) няма влияние по време на звучене на алармата. Можете да спрете функцията за изчакване с натискане на бутона за ВКЛ./ИЗКЛ. на радиото (4).

### ЗАТЪМНЯВАНЕ

Превключвателят на регулатора за осветяване (4) позволява да зададете яркостта на LED дисплея на три нива – висока, средна и ниска..

1. Стандартната настройка е отчитане на часовника при ниска подсветка на дисплея.
2. Настройването на отчитането на часа при голяма подсветка консумира повече енергия.

### ИЗБЕРЕТЕ РЕЖИМ DST (ЛЯТНО ЧАСОВО ВРЕМЕ)

За страните с лятно часово време (DST) радиочасовникът предлага опция за DST за регулиране на лятното часово време.

В режим на готовност натиснете и задръжте бутона DST (3) за 2 секунди. Частъ се премества с 1 час.

За да излезете от режим на лятно часово време, повторете горната операция.

### ПРОЖЕКЦИОНЕН МОДУЛ

- Настройка на фокуса: Настройката на часовника, яркостта/фокуса на проектора се осъществява от селектора за настройка на яркостта/фокуса до получаване на ясен образ на времето за проектиране на тавана или стената.
- Регулирайте посоката на проектиране.
- За да завъртите проектираното изображение на 180°, натиснете бутона за обръщане на 180°.

ЗАБЕЛЕЖКА: КАРТИНА НА ЧАСА СЕ ИЗОБРАЗЯВА НА ТАВАНА ИЛИ СТЕНАТА В ТЪМНА СТАЯ. МАКСИМАЛНОТО ПРОЕКЦИОННО РАЗСТОЯНИЕ Е 3-9 ФУТА.

### НУЛИРАНЕ

Ако системата не отговаря или работи неправилно, това може да се дължи на електростатичен разряд (ESD) или пикове в захранването, превключващи вътрешния микроконтролер за автоматично спиране. В този случай просто изключете кабела на захранването и отстранете резервната батерия. Изчакайте 3 минути и отново настройте уреда като нов.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

1. Върху апарата не трябва да се поставят източници на открит огън, като свещи.
2. Не поставяйте продукта в затворени библиотеки или върху рафтове без подходяща вентилация.
3. Когато изключвате апарата от щепсела, той остава в режим на готовност.

4. Не покривайте вентилационните отвори с предмети, като вестници, покривки, завеси и др.
5. Апаратът не трябва да се потапя във вода и не търпи разливане на течности. Ето защо не поставяйте върху него пълни с течности предмети, като вази.
6. Не свързвайте УКВ антената към външна антена.
7. Апаратът не трябва да се излага на непосредствена слънчева светлина, много високи или ниски температури, влага, вибрации. Не поставяйте в запрашена среда.
8. Не използвайте абразиви, бензен, избелители или други разтворители, за да почиствате апарата. За да почиствате, избършете с мек, неабразивен препарат и почистете с мека кърпа.
9. Никога не правете опити за поставяне на кабели, щифтове или други предмети във вентилационните отвори или отворите на апарата.
10. Предупреждение при изключване на апарата: Щепселът на захранването се използва за свързване. Ето защо трябва да бъде винаги в готовност.
11. Батериите не трябва да се излагат на твърде голямо нагряване от слънчева светлина, огън или други подобни.

### ВНИМАНИЕ

Опасност от експлозия при неправилна смяна на батерията. Сменяйте само с батерии от същия тип.

### ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Честотен обхват: FM 88-108MHz  
Поддръжка с батерии: 3V (1x3V CR2032 плоски литиеви батерии) (не са включени в комплекта)  
Захранване: AC 230V ~ 50Hz

### Съобразено с околната среда изхвърляне

Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначени за целта центрове.

## MODE D'EMPLOI RADIO RÉVEIL FM

### EMPLACEMENT DES COMMANDES (Voir fig. 1)

- |  |  |
|--|--|
| 1. ACTIVER/DESACTIVER LA PROJECTION  | 12. >>/RCH+/ ACTIVER-DESACTIVER L'AFFICHAGE AUTOMATIQUE  |
| 2. TEMPS DE PROJECTION À 180°  | 13. DIMINUER VOLUME/ACTIVER-DESACTIVER RÉGLAGE ALARME 1  |
| 3. RAPPEL D'ALARME/VEILLE AUTOMATIQUE/RÉTROÉCLAIRAGE/HEURE D'ÉTÉ                     | 14. AUGMENTER VOLUME/ACTIVER-DESACTIVER RÉGLAGE ALARME 2 |
| 4. RADIO MARCHE-ARRÊT-ARRÊT RÉVEIL   | 15. HAUT-PARLEUR   |
| 5. ÉCRAN   | 16. MISE AU POINT DE L'OBJECTIF DU PROJECTEUR            |
| 6. INDICATEUR ALARME 2   | 17. ANTENNE FM   |
| 7. INDICATEUR PM   | 18. COMPARTIMENT DE PILE                                 |
| 8. INDICATEUR DE VEILLE  | 19. CORDON D'ALIMENTATION SECTEUR (CA)                   |
| 9. INDICATEUR ALARME 1   | 20. PLAQUE SIGNALÉTIQUE (EN DESSOUS DE L'APPAREIL)       |
| 10. MÉMOIRE/MÉMOIRE+/RÉGLAGE.HR/SIESTE   |  |
| 11. <</RCH-/ANNÉE/MOIS/JOUR/ACTIVER-DESACTIVER LE CHANGEMENT D'AFFICHAGE AUTOMATIQUE |  |

### RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

Branchez le cordon d'alimentation dans une prise secteur. Cette unité est équipée de 1 pile plates de secours 3V CR2032 au lithium (non incluses). Insérer la pile dans le compartiment pour piles en faisant correspondre les bornes positive et négative (+ et -) à celles inscrites dans le compartiment pour piles. En cas de coupure du courant, l'horloge sera alimentée automatiquement sur pile maintenant ainsi l'heure et la mémoire intactes. Lorsque le courant sera rétabli, l'horloge sera à nouveau alimentée automatiquement sur secteur.

### MISE EN ROUTE

#### RÉGLAGE MANUEL DE L'HEURE ET DE LA DATE

Appuyez sur la touche CLK.ADJ. (10), en mode veille, maintenez appuyée pendant plus de 3 secondes pour accéder au mode réglage de l'heure, après avoir accédé au mode de réglage, appuyez sur la touche CLK.ADJ. (10) pour changer de mode dans cet ordre :

Normal → Année → Mois → Jour → 12/24H → Chiffres des heures → Chiffres des minutes → Normal

Actions possibles (pendant la modification des informations) :

- Appuyez sur la touche <</Tune- (11) pour diminuer une valeur.
- Appuyez sur la touche >>/Tune+ (12) pour augmenter une valeur.
- Maintenez la touche << ou >> enfoncée pendant 2 secondes pour accélérer la variation de la valeur.

### RÉVEIL

#### RÉGLAGE DE L'HEURE DE RÉVEIL

Appuyez sur la touche de la fonction réveil (13/14) depuis le mode de fonctionnement normal pour afficher l'heure de réveil actuelle. Maintenez la touche enfoncée pendant au moins 2 secondes pour passer en mode réglage

de la fonction réveil. Appuyez ensuite sur cette même touche (13/14) pour sélectionner l'information que vous voulez modifier, selon la séquence suivante :

Normal → Chiffres des heures pour réveil 1 → Chiffres des minutes du réveil 1 → Fréquence de réveil pour réveil 1 → Source de réveil sonnerie pour réveil 1 → Source de réveil radio pour réveil 1 → Volume de la radio pour réveil 1 → Normal

Normal → Chiffres des heures pour réveil 2 → Chiffres des minutes pour réveil 2 → Fréquence de réveil pour réveil 2 → Source de réveil sonnerie pour réveil 2 → Source de réveil radio pour réveil 2 → Volume de la radio pour réveil 2 → Normal

Sélectionnez la fréquence de déclenchement du réveil parmi les valeurs suivantes :

- 1-5 : Lundi à vendredi
- 1-7 : Toute la semaine
- 6-7 : Samedi et dimanche
- 1-1 : Un jour de la semaine

Actions possibles (pendant la modification des informations) :

- Appuyez sur la touche <</Tune- (11) pour diminuer une valeur.
- Appuyez sur la touche >>/Tune+ (12) pour augmenter une valeur.
- Maintenez la touche << ou >> enfoncée pendant 2 secondes pour accélérer la variation de la valeur.

### ACTIVATION/DÉSACTIVATION DE LA FONCTION RÉVEIL

Appuyez sur la touche RÉVEIL 1 (13) ou RÉVEIL 2 (14) et maintenez-la enfoncée pour activer/désactiver la fonction correspondante. La fonction est active lorsque le symbole d'une cloche s'allume sur l'écran.

### DURÉE ET RAPPEL DE L'ALARME :

Durée de l'alarme – l'alarme par bips ou par radio reste active pendant 30 minutes si aucune touche n'est appuyée, puis s'arrête automatiquement pour se déclencher le jour suivant à la même heure.

### Fonctionnement du rappel d'alarme :

- Pendant l'alarme, appuyez sur la touche Rappel d'alarme (3) pour activer la fonction rappel d'alarme, l'alarme par bips ou par radio s'arrête.
- L'intervalle de rappel d'alarme est de 9 minutes (sans le deuxième décalage)
- Le rappel d'alarme se poursuit tant que vous n'appuyez pas sur la touche ACTIVER/DÉSACTIVER (4) pour arrêter la sonnerie de l'alarme ou la radio ; le rappel d'alarme s'arrête automatiquement après 30 minutes.

### Activer/désactiver l'affichage automatique :

- Maintenez appuyée la touche Activer/désactiver l'affichage automatique (12) pendant 3 secondes, l'indicateur d'affichage LED s'allume, puis s'éteint automatiquement après 15 secondes ; appuyez sur une touche quelconque pour maintenir l'affichage LED allumé pendant 15 secondes.
- Maintenez appuyée la touche Activer/désactiver l'affichage automatique pendant 3 secondes, l'indicateur d'affichage LED s'éteint pour annuler cette fonction.

### AFFICHAGE DE LA DATE

Alors que le mode radio est désactivé, appuyez sur la touche ACTIVER-DESACTIVER LE CHANGEMENT D'AFFICHAGE AUTOMATIQUE (11) et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes pour passer en mode AFFICHAGE DE LA DATE. L'année apparaît sur l'écran. Réappuyez sur cette même touche pour afficher le mois et le jour. Après 5 secondes, le radio-réveil réaffiche

l'heure actuelle puis recommence le cycle d'affichage des informations de la date.

Voir fig. 2 : *YEAR Indicator = Indication de l'ANNÉE, MONTH Indicator = Indication du MOIS, DAY Indicator = Indication du JOUR*

## ÉCOUTE DE LA RADIO

Appuyez sur la touche MARCHE-ARRÊT (9) pour allumer le radio-réveil. Sélectionnez la station FM que vous désirez écouter à l'aide des touches Tune+ et Tune-. Si vous maintenez sur la touche Tune+ ou Tune- enfoncée pendant une seconde puis la relâchez, le radio-réveil recherche automatiquement la station suivante de signal suffisamment fort. Appuyez sur la touche MARCHE-ARRÊT (9) pour éteindre le radio-réveil.

**Remarque :** Pour améliorer la réception FM, déployez complètement l'antenne FM.

## PRÉSÉLECTION D'UNE STATION ET ÉCOUTE D'UNE STATION PRÉSÉLECTIONNÉE

1. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT (4) pour mettre en route (ON) l'appareil.
2. Appuyez sur la touche Tune+ ou Tune- jusqu'à sélectionner la station FM que vous désirez écouter.
3. Appuyez et maintenez sur la touche Mémoire/mémoire+ ; l'indication „P02“ clignote sur l'écran.
4. Utilisez le bouton Tune+ ou Tune- pour sélectionner la station désirée (P01-P10).
5. Réappuyez sur cette touche Mémoire/mémoire+ pour enregistrer la fréquence de la station en mémoire.

Recommencez les instructions 2 à 5 pour les autres stations que vous voulez présélectionner.

Vous pouvez présélectionner jusqu'à 10 stations FM. Lorsque l'indication „P01-P10“ clignote sur l'écran, appuyez sur la touche Tune+ ou Tune- jusqu'à sélectionner une position en mémoire.

Pour écouter une station présélectionnée, appuyez sur la touche mémoire/mémoire+ jusqu'à sélectionner sa position mémoire.

## FONCTION ARRÊT AUTOMATIQUE

Pendant que vous écoutez la radio, appuyez sur la touche Arrêt automatique (3) pour activer le mode arrêt automatique. Réappuyez sur cette touche Arrêt automatique (3) jusqu'à sélectionner le délai que vous désirez, entre 90 et 15 minutes. La fonction arrêt automatique vous permet de programmer l'arrêt automatique de la radio.

## FONCTION MINUTEUR NAP (COMPTE À REBOURS)

Alors que le mode radio est désactivé, appuyez sur la touche NAP (10) pour passer en mode NAP. La valeur du délai par défaut (90 minutes) apparaît sur l'écran pendant 5 secondes. Le cas échéant, appuyez sur la touche NAP (10) jusqu'à afficher le nouveau délai que vous désirez (entre 10 et 90 min). Le délai écoulé, la sonnerie retentit pendant 30 minutes puis s'arrête automatiquement. Pour l'arrêter avant la limite, appuyez sur la touche Marche/arrêt de la radio (4).

La touche NAP (10) est inopérante lorsque la fonction réveil est active. Appuyez sur la touche Marche/arrêt de la radio (4) pour désactiver la fonction NAP.

## LUMINOSITÉ

Le sélecteur (3) vous permet de régler l'intensité d'éclairage de l'écran DEL sur l'un des 3 niveaux disponibles : high (fort), medium (moyen) et low (faible).

1. L'affichage de l'heure avec rétroéclairage faible est le réglage par défaut.
2. La consommation d'énergie augmente si le rétroéclairage de l'affichage de l'heure est élevé

## PASSAGE À L'HEURE D'ÉTÉ (MODE DST- DAYLIGHT SAVING TIME)

Une option DST vous permet d'avancer l'horloge d'une heure pour tenir compte du passage à l'heure d'été. Depuis le mode veille, appuyez sur la touche DST (HEURE D'ÉTÉ) (3) et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes. L'horloge est avancée d'une heure.

Pour revenir à l'heure d'hiver, recommencez cette procédure.

## BLOC DE PROJECTION

- Mise au point : Tournez la molette de réglage de la luminosité/mise au point afin de régler la luminosité/mise au point de la projection de l'heure jusqu'à ce l'heure projetée sur le plafond ou le mur soit nette.
- Réglage de la direction de la projection.
- Pour basculer l'image projetée sur 180°, appuyez sur la touche bascule 180°.

**REMARQUE :** PROJECT UNE IMAGE DE L'HEURE SUR LE PLAFOND OU LE MUR D'UNE PIÈCE SOMBRE. DISTANCE MAXIMUM DE PROJECTION : 1 À 3 MÈTRES (3-9 PIEDS).

## RÉINITIALISATION

Si votre appareil ne répond plus, ne fonctionne pas normalement ou ne fonctionne que par intermittence, probablement qu'une décharge électrostatique ou une surcharge électrique a déclenché le microcontrôleur interne qui a alors coupé automatiquement l'alimentation électrique de l'appareil. Dans un tel cas, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, retirez la pile de secours, attendez au moins 3 minutes et configurez l'appareil comme si vous l'utilisiez pour la première fois.

## AVERTISSEMENT

1. Ne posez aucune source de flamme nue, par exemple une bougie allumée, sur votre appareil.
2. Ne placez pas l'appareil à l'intérieur d'une bibliothèque ou d'un meuble sans une aération appropriée.
3. Si votre seule option pour éliminer toute tension à l'intérieur de l'appareil est de débrancher celui-ci du secteur, prévoyez une prise secteur CA facilement accessible à tout moment.
4. N'obstruez pas les ouvertures d'aération, que ce soit avec un journal, une nappe, un rideau, etc.
5. Ne placez pas votre appareil dans un endroit l'exposant à un contact avec un liquide (par égouttement, éclaboussure, etc.) et ne posez dessus aucun objet rempli d'un liquide, tel un vase.
6. Ne connectez pas l'antenne FM à une antenne extérieure.
7. N'exposez pas votre appareil aux rayons directs du soleil, à une température très élevée ou très basse, à l'humidité, à des vibrations et à la poussière.
8. N'utilisez ni produit abrasif, ni essence, ni diluant ni tout autre solvant pour nettoyer la surface extérieure de votre appareil. Essayez-le simplement avec un chiffon propre et doux, légèrement trempé dans une solution détergente non-abrasive.

9. N'introduisez aucun câble, aiguille et autre objet similaire par les entrées d'air et les ouvertures de votre appareil.
10. Avertissement pour le débranchement du secteur : Le débranchement de la prise secteur étant le seul moyen d'éliminer toute tension à l'intérieur de l'appareil, prévoyez une prise facilement accessible.
11. N'exposez pas vos piles à une chaleur excessive (soleil, incendie, etc.).

#### ATTENTION

Toute erreur de positionnement des piles vous expose à un risque d'explosion. Remplacez les piles uniquement avec des piles de même type ou d'un type équivalent.

#### SPÉCIFICATIONS

Gamme de fréquences : FM 88-108MHz  
 Pile de secours : 3V 1 piles plates 3V CR2032 Lithium (Non incluses)  
 Source d'Alimentation : CA 230V ~ 50Hz

#### Mise au rebut dans le respect de l'environnement

Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise en rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

## MANUAL DE INSTRUCCIONES RADIO RELOJ FM

### UBICACIÓN DE LOS CONTROLES (véase fig. 1)

- |   |  |
|---|--|
| 1. PROYECCIÓN CONECTADA/<br>DESCONECTADA  | 12. >>/SINTONIZACIÓN +/PANTALL<br>AUTOMÁTICA CONECTADA -<br>DESCONECTADA |
| 2. PROYECCIÓN 180°  |  |
| 3. REPETICIÓN/RETARDO/<br>REGULADOR DE INTENSIDAD/<br>DST   | 13. BAJAR VOLUMEN/FIJAR<br>ALARMA 1 CONECTADA -<br>DESCONECTADA          |
| 4. RADIO ENC - APAG/ALARMA<br>APAG  | 14. SUBIR VOLUMEN/FIJAR<br>ALARMA 2 CONECTADA -<br>DESCONECTADA          |
| 5. MOSTRAR  | 15. ALTA VOZ   |
| 6. INDICADOR DE ALARMA 2  | 16. AJUSTE DE ENFOQUE PARA<br>UNIDAD DE PROYECCIÓN                       |
| 7. INDICADOR PM   | 17. ANTENA FM  |
| 8. INDICADOR DE ESTADO DE<br>RESERVA  | 18. COMPARTIMENTO DE LAS<br>PILAS  |
| 9. INDICADOR DE ALARMA 1  | 19. CABLE DE ALIMENTACIÓN CA   |
| 10. MEMORIA/MEMORIA+/CLK.ADJ./<br>RETARDO   | 20. PLACA IDENTIFICATIVA (PARTE<br>INFERIOR DE LA UNIDAD)                |
| 11. <</SINTONIZACIÓN -/AÑO/MES/<br>DÍA/CAMBIO AUTOMÁTICO<br>DE PANTALLA CONECTADO -<br>DESCONECTADO |  |

### CONEXIÓN A LA CORRIENTE

Conecte el cable de alimentación CA a una toma de corriente doméstica CA. Esta unidad está equipada con un sistema de batería de seguridad; requiere una pila plana de litio de 1x3V CR2032 (no incluida). Inserte la pila en el compartimento de las pilas, asegurándose que se fijan las terminales de la pila positivas y negativas (+ y -) a las placas correspondientes de la placa en el compartimento de las pilas. Si se produce un fallo de alimentación CA, el reloj cambia de forma automática a la alimentación con pilas, con los que el reloj y la memoria del temporizador continúan funcionando. Cuando vuelve la alimentación CA, el reloj vuelve a cambiar a CA.

### EMPEZANDO

#### CONFIGURACIÓN MANUAL DE LA HORA Y FECHA

Pulse el botón CLK.ADJ. (10) en el modo de reserva y manténgalo pulsado durante 3 segundos para entrar en el modo de ajuste de tiempo, después entre en el modo de ajuste, pulse el botón CLK.ADJ. (10) para cambiar el ciclo del modo como sigue:

Normal → Año → Mes → Día → 12/24H → Hora actual hora →  
 Hora actual minutos → Normal

Acción (cuando esté ingresando la información):

- Presione el botón "<<"/el botón "-" (11) para ajustar la información hacia atrás.
- Presione e botón ">>"/el botón "+" (12) para ajustar la información hacia adelante.
- Mantenga presionado el botón "<<" o ">>" por 2 segundos para avanzar en forma automática.

## ALARMA

### CÓMO CONFIGURAR LA ALARMA

Pulse el botón de ajuste de alarma (13/14) durante el modo normal para mostrar la hora de la alarma. A continuación, mantenga pulsado el botón de ajuste de alarma (13/14) durante 2 segundos para entrar en el modo de ajuste de la alarma. Después de entrar en el modo de configuración, pulse el botón de ajuste de alarma (13/14) para cambiar el modo ciclo de la siguiente manera:

Normal → Hora AL 1 → Minutos AL 1 → Día de semana AL 1 →  
Despertador AL 1 → Despertador Radio AL 1 → Volumen del despertador  
radio AL 1 → Normal

Normal → Hora AL 2 → Minutos AL 2 → Día de semana AL 2 →  
Despertador AL 2 → Despertador Radio AL 2 → Volumen del despertador  
radio AL 2 → Normal

Seleccione el modo de alarma día de semana, como sigue:

- 1-5: lunes a viernes
- 1-7: toda la semana
- 6-7: sábado y domingo
- 1-1: un día a la semana

Acción (cuando esté ingresando la información):

- Presione el botón "<</el botón "-" (11) para ajustar la información hacia atrás.
- Presione e botón ">>/el botón "+" (12) para ajustar la información hacia adelante.
- Mantenga presionado el botón "<<" o ">>" por 2 segundos para avanzar en forma automática.

### ACTIVAR/DESACTIVAR LA ALARMA

Pulse y mantenga pulsado el botón de „ALARMA 1“ (13),/„ALARMA 2“ (14) para activar o desactivar la alarma. Una vez activada la alarma, el símbolo de la campana aparecerá en la pantalla.

### DURACIÓN DE LA ALARMA Y FUNCIÓN DE RETARDO:

Duración de la alarma – La alarma de pitido o la alarma de radio continuarán sonando durante 30 minutos si no se pulsa ninguna tecla; posteriormente se detendrán automáticamente y esperará hasta la hora de la alarma del día siguiente.

#### Acción para el retardo:

- Durante la alarma pulsar el botón Retardo (3) activará la función de retardo; la alarma de pitido o la alarma de radio se detendrán.
- El intervalo del retardo es de 9 minutos (no incluye una segunda sincronización)
- El retardo continuará hasta que se pulse el botón ON/OFF (4) para apagar la alarma; la alarma de pitido o la alarma de radio se apagarán automáticamente después de 30 minutos.

#### Función pantalla automática conectada - desconectada:

- Mantenga pulsado el botón pantalla automática conectada - desconectada (12) durante 3 segundos; el indicador LED de la pantalla se iluminará; la pantalla Led se apagará automáticamente después de 15 segundos. Pulse cualquier botón para mantener la pantalla LED durante 15 segundos.
- Mantenga pulsado el botón pantalla automática conectada - desconectada (12) durante 3 segundos; el indicador de pantalla LED se apagará para cancelar esta función.

## CONTENIDO DE LA PANTALLA DE CAMBIO AUTOMÁTICO

En el modo apagado, pulse el botón CAMBIO AUTOMÁTICO DE PANTALLA CONECTADO - DESCONECTADO (11) y manténgalo pulsado durante 2 segundos para introducir el tiempo en el modo CAMBIO AUTOMÁTICO DE PANTALLA.

Se desplegará el año y pulse de nuevo para visualizar mes/día, la pantalla volverá a la hora después de 5 segundos y se mostrará de nuevo la misma información en el ciclo.

véase fig. 2: *YEAR Indicador = Indicador AÑO, MONTH Indicador = Indicador MES, DAY Indicador = Indicador DÍA*

## CÓMO USAR LA RADIO

Presione el botón ENC-APAG (4) para encender la unidad.

Use el botón Configurar+ o Configurar- para sintonizar la emisora FM deseada. Si presiona y mantiene presionado el botón Configurar+ o Configurar- por 1 segundo, luego lo deja de presionar, la unidad automáticamente busca la siguiente emisora de radio.

Presione el botón ENC-APAG (4) para apagar la radio.

**Nota:** Asegúrese de que la antena FM esté completamente extendida para lograr una recepción FM óptima.

### CÓMO CONFIGURAR LAS EMISORAS DE RADIO DESEADAS Y SELECCIONARLAS PARA DEJARLAS COMO PREDETERMINADAS

1. Presione el botón ENC-APAG (4) para encender la unidad. Use el botón Configurar+ o Configurar- para seleccionar la emisora FM deseada.
2. Presione y mantenga el botón memoria/memoria+; aparecerá parpadeando en la pantalla el indicador "P02".
3. Utilice el botón Configurar+ o Configurar- para seleccionar la emisora deseada (P01-P10).
4. Presione el botón memoria/memoria+ nuevamente para configurar dicha emisora como predeterminada.

Repita los pasos 2 a 5 para configurar más emisoras como predeterminadas. La unidad le permite configurar hasta 10 emisoras FM como predeterminadas. Cuando esté parpadeando el indicador "P01-P10", presione el botón Configurar+ o Configurar- para seleccionar el número en que quedará grabada la emisora deseada como emisora predeterminada.

Para seleccionar una emisora predeterminada, presione el botón memoria/memoria+ para seleccionar el número en que está grabado la emisora predeterminada.

### CÓMO MANEJAR LA FUNCIÓN DORMIR

Mientras esté escuchando la radio, presione el botón repetición dormir (3) para ingresar al modo dormir. Usted puede ajustar el temporizador para apagado automático para dormir desde 15 a 90 minutos presionando el botón repetición dormir (3). 90 minutos to 15 minutos by pressing repeatedly the DIMMER button (3). Si se selecciona el temporizador de desconexión automática, la unidad se apagará de forma automática una vez transcurrido el tiempo.

### FUNCIÓN NAP (TEMPORIZADOR DE CUENTA ATRÁS)

En modo de radio apagado, pulse el botón de NAP (10) para entrar en el modo NAP, el tiempo de NAP desplegará 90 durante 5 segundos. Mientras tanto, pulse repetidamente el botón de NAP (10) para ajustar el tiempo de duración de 90 minutos a 10 minutos.

Una vez que el tiempo se termina, el zumbador de alarma sonará durante 30 minutos y luego se apagará de forma automática. Para detener el zumbador



de la alarma, pulse el botón de ENC/APAG de la radio (4).  
Pulsar el botón de NAP (10) no afecta el funcionamiento de la alarma.  
Pulse botón de ENC/APAG de la radio (4) para cancelar la función NAP.

#### REGULADOR DE INTENSIDAD

El regulador de intensidad luminosa (3) le permite ajustar el brillo de la pantalla LED en 3 niveles: alto, medio y bajo.

1. La pantalla del reloj con regulador de intensidad bajo es la configuración por defecto.
2. Consumirá más energía si fija la pantalla del reloj con el regulador de intensidad alto.

#### SELECCIONAR EL MODO DE HORARIO DE VERANO (DST)

Para los países que tienen horario de verano (DST) para ahorro de energía, la radio-despertador le ofrece la opción DST para ajustar el horario de verano. Desde el modo en espera (Standby) mantenga pulsado el botón DST (3) durante 2 segundos. La hora del reloj avanza una hora.  
Para cancelar el modo DST, repita la operación anterior.

#### UNIDAD DE PROYECCIÓN

- Ajuste de foco: Ajuste el brillo/foco del reloj de proyección girando la ruedecilla de ajuste de brillo/foco hasta que la hora que se proyecte se muestre claramente en el techo o la pared.
- Ajuste de la dirección de proyección.
- Para cambiar la imagen proyectada 180°, pulse el botón de cambio.

NOTA: PROYECTA LA IMAGEN DE LA HORA SOBRE EL TECHO O UNA PARED DE UNA HABITACIÓN OSCURA. LA DISTANCIA MÁXIMA DE PROYECCIÓN ES DE 91-274 CENTÍMETROS.

#### REINICIO

Si el sistema no responde o muestra un funcionamiento errático o intermitente, puede ser que haya experimentado una descarga electrostática o un pico de tensión haya activado el micro-controlador interno para el apagado automático del sistema. Si esto ocurre, simplemente desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y quite la pila de respaldo, espere al menos 3 minutos y luego ponga en funcionamiento la unidad como si fuese nueva.

#### ADVERTENCIA

1. No coloque sobre el aparato elementos con llama, por ejemplo una vela encendida.
2. No coloque el producto en estantes o racks cerrados sin una ventilación adecuada.
3. El enchufe del cable de alimentación se usa como dispositivo de desconexión, así que debe ser fácil de acceder a él.
4. Para no obstruir la ventilación, no cubra las ranuras de ventilación con elementos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
5. No exponga la unidad a gotas o salpicaduras de líquidos ni a objetos con líquidos, por ejemplo, no colocar un florero sobre al aparato.
6. No conecte la antena FM a la antena exterior.
7. No exponga la unidad directamente a la luz del sol, ni a temperaturas muy altas o muy bajas, humedad, vibraciones o ni la coloque en un ambiente polvoriento.
8. No use productos abrasivos, benceno, diluyentes u otros disolventes para limpiar la superficie de la unidad. Para limpiarla, hágalo con una solución de detergente suave no abrasivo y un paño suave limpio.

9. Nunca intente introducir alambres, alfileres u otros objetos de ese tipo en las rejillas o ranuras de la unidad.
10. Advertencia sobre el dispositivo de desconexión: el enchufe del cable de alimentación es el dispositivo de desconexión así que siempre debe estar a la mano.
11. No exponer la batería a calor excesivo, como luz del sol, fuego o similar.

#### PRECAUCIÓN

Peligro de explosión si la batería se sustituye de forma incorrecta.  
Sustituya la batería solamente con una del mismo tipo o equivalente.

#### ESPECIFICACIONES

Alcance de frecuencia:	FM 88-108MHz
Apoyo de pilas:	3V (1 pila de litio plana x 3V CR2032) (No incluida)
Alimentación:	AC 230V ~ 50Hz

#### Eliminación cumpliendo con el medio ambiente

¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente!  
Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

## LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA FM PULKSTENIS-RADIO

### KONTROLES IERĪCU ATRAŠANĀS VIETA (skat. 1 att.)

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1. Projicēšana Ieslēgta/Izslēgta   | 12. >>/Regulēšana +/Displeja        |
| 2. Projicēšanas Laiks 180°   | Automātiska Ieslēgšana-             |
| 3. Atlikšana/Miegs/Aptumsotājs/<br>Vasaras Laiks   | Izslēgšana                          |
| 4. Ieslēgt - Izslēgt Radio/Izslēgt<br>Modinātāju   | 13. Klusāk/Modinātāja 1 Ieslēgšana- |
| 5. Displejs  | Izslēgšana                          |
| 6. Modinātāja 2 Indikators   | 14. Skajāk/Modinātāja 2 Ieslēgšana- |
| 7. PM Indikators   | Izslēgšana                          |
| 8. Gaidstāves Indikators   | 15. Skajrunis                       |
| 9. Modinātāja 1 Indikators   | 16. Fokusa Regulēšana Projicēšanas  |
| 10. Atmiņa/Atmiņa+/Plkst.Reg./<br>Snauda   | Ierīcei                             |
| 11. <</Regulēšana -/Gads/Mēnesis/<br>Diena/Ieslēgt-Izslēgt Displeja<br>Automātisku Maiņu | 17. FM Antena                       |
|  | 18. Akumulatoru Nodalījums          |
|  | 19. Maiņstrāvas Vads                |
|  | 20. Datu Plāksnīte (Ierīces Apakšā) |

### PIEVENOŠANA STRĀVAI

Iespraidiet maiņstrāvas vadu elektrības kontaktligzdā, kas ir maiņstrāvas avots. Šī ierīce ir aprīkota ar rezerves sistēmu, kurā ietilpst baterija. Tai ir nepieciešama 1x3V CR2032 plakanā veida litija baterija (komplektā nav iekļauta). Ievietojiet bateriju tai paredzētajā nodalījumā, ievērojot, ka pozitīvajām un negatīvajām (+ un -) baterijas pusēm ir jāatrodas atbilstoši attiecīgajam pusēm baterijas nodalījumā. Ja notiek maiņstrāvas padeves traucējumi, pulkstenis automātiski pārslēdzas uz baterijas enerģiju, un pulksteņa un taimera atmiņa turpina darboties. Kad maiņstrāvas padeve tiek atjaunota, pulkstenis pārslēdzas atpakaļ uz maiņstrāvas režīmu.

### LIETOŠANA

#### LAIKA UN KALENDARA MANUĀLA IESTATĪŠANA

Nospiediet PULKST. REG. pogu (10) normālā režīmā un turiet to nospiestu ilgāk par 2 sekundēm, lai ieiētu laika iestatīšanas režīmā. Iestatīšanas režīmā nospiediet PULKST. REG. pogu (10), lai mainītu režīma ciklu, kā norādīts zemāk:

Normāls → Gads → Mēnesis → Diena → 12/24H → Reāllaika stunda → Reāllaika minūtes → Normāls

Darbības (datu regulēšanas laikā):

- Nospiediet <</Skaņot- pogu (11), lai regulētu datus atpakaļvirsienā.
- Nospiediet >>/Skaņot+ pogu (12), lai regulētu datus uz priekšu.
- 3 sekundes turiet nospiestu << vai >> pogu, lai iespējotu automātisku virzīšanos uz priekšu.

### MODINĀTĀJA

#### MODINĀTĀJA IESTATĪŠANA

Nospiediet modinātāja iestatīšanas pogu (13/14) normālā režīmā un turiet to nospiestu ilgāk kā 2 sekundes, lai ieiētu modinātāja iestatīšanas režīmā. Iestatīšanas režīmā nospiediet modinātāja iestatīšanas pogu (13/14), lai mainītu režīma ciklu, kā norādīts zemāk:

Normāls → MODINĀTĀJA 1 stunda → MODINĀTĀJA 1 minūtes → MODINĀTĀJA 1 nedēļas dienu modinātājs → MODINĀTĀJA 1 modināšanas signāls → MODINĀTĀJA 1 modināšanas radio → MODINĀTĀJA 1 modināšanas radio skaļums → Normāls

Normāls → MODINĀTĀJA 2 stunda → MODINĀTĀJA 2 minūtes → MODINĀTĀJA 2 nedēļas dienu modinātājs → MODINĀTĀJA 2 modināšanas signāls → MODINĀTĀJA 2 modināšanas radio → MODINĀTĀJA 2 modināšanas radio skaļums → Normāls

Izvēlieties modinātāja nedēļas dienu režīmu šādi:

1-5: Pirmdiena līdz piektdiena

1-7: Viša nedēļa

6-7: Sestdiena un svētdiena

1-1: Viena nedēļas diena

Darbības (datu regulēšanas laikā):

- Nospiediet <</Skaņot- pogu (11), lai regulētu datus atpakaļvirsienā.
- Nospiediet >>/Skaņot+ pogu (12), lai regulētu datus uz priekšu.
- 2 sekundes turiet nospiestu << vai >> pogu, lai iespējotu automātisku virzīšanos uz priekšu.

#### MODINĀTĀJA IESLĒGŠANA / IZSLĒGŠANA

Nospiediet un turiet nospiestu pogu „MODINĀTĀJS 1” (13) / „MODINĀTĀJS 2” (14), lai ieslēgtu vai izslēgtu modinātāju. Kad modinātājs ir aktivizēts, displejā parādīsies zvana simbols.

#### MODINĀTĀJA ILGUMS UN ATLIKŠANAS FUNKCIJA:

Modinātāja ilgums - modinātāja signāls vai modinātāja radio turpinās skanēt 30 minūtes, ja nenospiedīsiet nevienu taustiņu. Pēc tam tas tiks apturēts automātiski un atskanēs tajā pašā laikā nākamajā dienā.

#### Atlikšana:

- Modināšanas laikā nospiediet Snooze pogu (3), lai aktivizētu atlikšanas funkciju, modinātāja signāls vai modinātāja radio tiks apturēts.
- Atlikšanas intervāls ir 9 minūtes (neskaitot otro izslēgšanu)
- Atlikšana tiks turpināta, ja vien netiks nospiesta IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS poga (4), lai izslēgtu modinātāja signālu vai modinātāja radio, kas automātiski apstāsies pēc 30 minūtēm.

#### Displeja automātiskas ieslēgšanas/izslēgšanas funkcija:

- Nospiediet un 3 sekundes turiet nospiestu displeja automātiskas ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (12). Iedegsies LED displeja indikators, LED displejs automātiski izslēgsies pēc 15 sekundēm. Nospiediet jebkuru pogu, lai saglabātu LED displeju 15 sekundes.
- Nospiediet un 3 sekundes turiet nospiestu displeja automātiskas ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (12), LED displeja indikators izslēgsies, lai atceltu šo funkciju.

#### DISPLEJA AUTOMĀTISKA NOMAĪŅA (skat. 2 att.)

Izslēgta radio režīmā nospiediet pogu SKAĻĀK / IESLĒGT/IZSLĒGT DISPLEJA AUTOMĀTISKU NOMAĪŅU (11) un turiet to nospiestu vairāk kā 3 sekundes, lai ieslēgtu laika DISPLEJA AUTOMĀTISKAS NOMAĪŅAS režīmu. Tiks parādīts gads. Nospiediet vēlreiz, lai parādītos Mēnesis/Diena. Pēc 5 sekundēm displejs atgriežas laika režīmā.

### RADIO KLAUSĪŠANĀS

Nospiediet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogu (4), lai ieslēgtu ierīci. Izmantojiet Skaņot+ vai Skaņot- pogu, lai izvēlētos FM staciju. Nospiežot un



## NAUDOJIMO INSTRUKCIJA FM RADIJAS SU LAIKRODŽIU

### VALDYMO MYGTUKŲ PADĖTIS (žr. 1 pav.)

- |   |   |
|---|---|
| 1. Projektavimo J./IŠJ.   | 12. >>/reguliuoti +/automatinis ekrano ij.-išj. |
| 2. Projektavimo laikas 180°   | 13. Tyliau/1 žadintuvo ij.-išj.                 |
| 3. Snausti/miegoti/pritemdyti/vasaros laikas                                | Nustatymas                                      |
| 4. J.J. - IŠJ. Radiją/žadintuvą išj.  | 14. Garsiau/2 žadintuvo ij.-išj.                |
| 5. Ekranas  | Nustatymas                                      |
| 6. 2 žadintuvo indikatorius   | 15. Garsiakalbis                                |
| 7. PM indikatorius  | 16. Projektavimo bloko fokuso reguliavimas      |
| 8. Budėjimo indikatorius  | 17. FM antena                                   |
| 9. 1 žadintuvo indikatorius   | 18. Baterijų skyrius                            |
| 10. Atmintis/atmintis +/laikr. Reg./ laikmatis                              | 19. KS maininio laidas                          |
| 11. <</reguliuoti -/metai/mėnuo/diena/ automatinis ekrano keitimas ij.-išj. | 20. Įvertinimo etiketė (įrenginio apačioje)     |

### MAITINIMO ĮJUNGIMAS

AC maitinimo laidą įjunkite į AC maitinimo laidą. Šiame prietaise yra palaikymo maitinimo elementais sistema. Naudojamas plokščias ličio elementas CR2032 1x3V (įsijungimas atskirai). Elementų įdėkite į elementų skyrių. Žiūrėkite, kad jo teigiamas ir neigiamas (+ ir -) gnybtai būtų priglauti prie atitinkamų elementų skyriaus plokštelės gnybtų. Esant AC maitinimo sutrikimui, laikrodis automatiškai perjungiamas į maitinimo baterijomis režimą, o laikrodžio ir laikmačio atmintis veikia toliau. Kai AC maitinimas atnaujinamas, laikrodis vėl perjungiamas į AC maitinimo režimą.

### PRENGIMAS DARBUI

#### LAIKO IR KALENDORIAUS RANKINIS NUSTATYMAS

Įrenginiui veikiant įprastu režimu paspauskite LAIKR. REG. mygtuką (10) ir palaikykite daugiau kaip 3 sekundes, kad pereitumėte į laiko nustatymo režimą. Įėję į šį režimą, paspauskite LAIKR. REG. mygtuką (10), kad keistumėte režimo ciklą šia tvarka:

Įprastas → Metai → Mėnuo → Diena → 12/24 val. →  
Dabartinio laiko valanda → Dabartinio laiko minutės → Įprastas

Veiksmai (reguliuojant duomenis):

- Paspauskite <</Tune- mygtuką (11), kad duomenis reguliuotumėte atgaline tvarka.
- Paspauskite <</Tune+ mygtuką (12), kad duomenis reguliuotumėte į priekį.
- Paspauskite << arba >> mygtuką ir laikykite 3 sekundes, kad aktyvintumėte automatinį keitimą.

### ŽADINTUVŲ

#### ŽADINTUVŲ NUSTATYMAS

Laikrodžiui veikiant įprastu režimu, paspauskite žadintuvo mygtuką (13/14), kad būtų rodomas žadintuvo nustatymo laikas. Paskui žadintuvo nustatymo mygtuką (13/14) laikykite paspaustą daugiau kaip 2 sekundes, kad pereitumėte į žadintuvo laiko nustatymą. Įėję į nustatymo režimą, paspauskite žadintuvo nustatymo mygtuką (13/14), kad režimo ciklą pakeistumėte, kaip nurodyta toliau:

Įprastas → AL 1 Valandos → AL 1 Minutės → AL 1 Darbo dienos žadintuvą → AL 1 Žadinimas garsiniu signalu → AL 1 Žadinimas radiju → AL 1 Žadinimo radiju garsumas → Įprastas

Įprastas → AL 2 Valandos → AL 2 Minutės → AL 2 Darbo dienos žadintuvą → AL 2 Žadinimas garsiniu signalu → AL 2 Žadinimas radiju → AL 2 Žadinimo radiju garsumas → Įprastas

Žadinimo darbo dienomis režimo pasirinkimas:

1-5: pirmadienis – penktadienis

1-7: visa savaitė

6-7: šeštadienis ir sekmadienis

1-1: viena savaitės diena

Veiksmai (reguliuojant duomenis):

- Paspauskite <</Tune- mygtuką (11), kad duomenis reguliuotumėte atgaline tvarka.
- Paspauskite >>/Tune+ mygtuką (12), kad duomenis reguliuotumėte į priekį.
- Paspauskite << arba >> mygtuką ir laikykite 2 sekundes, kad aktyvintumėte automatinį keitimą.

### ŽADINTUVO ĮJUNGIMAS/ IŠJUNGIMAS

Mygtuką 1 ŽADINTUVAS (13)/2 ŽADINTUVAS (14) paspauskite ir laikykite, kad įjungtumėte arba išjungtumėte žadintuvą. Įjungus žadintuvą, ekrane rodomas skambučio simbolis.

### ŽADINTUVO VEIKIMO TRUKMĖS IR SNAUDIMO FUNKCIJA:

Žadintuvo veikimo trukmė - žadinimas signalu arba įjungus radiją tęsis 30 minučių, jei nepaspaudžiamas joks klavišas, tada išjungiamas automatiškai ir laukiama to paties žadinimo laiko kitą dieną.

#### Snaudimo veiksmas:

- Vykstant žadinimui paspauskite snaudimo mygtuką (3), bus įjungta snaudimo funkcija, žadinimas signalu ar įjungus radiją bus sustabdytas.
- Snaudimo intervalas yra 9 minutės (neįtraukiamas antras atidėjimas)
- Snaudimo funkcija veiks, jei nebus paspaustas žadinimo signalu ar įjungus radiją

#### Ekrano automatinio įjungimo ir išjungimo funkcija:

- Paspauskite ir 3 sekundes palaikykite ekrano automatinio įjungimo ir išjungimo mygtuką (12), skystųjų kristalų ekrano indikatorius nušvis, skystųjų kristalų ekranas automatiškai išsijungs po 15 sekundžių. Paspauskite bet kurį mygtuką, kad skystųjų kristalų ekranas būtų įjungtas 15 sekundžių.
- Paspauskite ir 3 sekundes palaikykite ekrano automatinio įjungimo ir išjungimo mygtuką (12), skystųjų kristalų ekrano indikatorius bus išjungtas ir ši funkcija bus atšaukta.

#### AUTOMATINIS EKRANO TURINIO KEITIMAS žr. 2 pav.

Kai išjungtas radijo režimas, paspauskite AUTOM. EKRANO KEITIMO J./IŠJ. (11) mygtuką ir laikykite paspaustą daugiau kaip 3 sekundes, kad įeitumėte į laiko AUTOMATINIO KEITIMO EKRANO režimą.

Pasirodo metai. Vėl paspauskite mygtuką, kad pasirodytų mėnuo/diena. Po 5 sekundžių ekrane vėl rodomas laikas.

### RADIJO KLAUSYMASIS

Paspauskite RADIJO J./IŠJ. mygtuką (4), kad įjungtumėte įrenginį.

„Tune+“ arba „Tune-“ mygtuku pasirinkite norimą FM stotį. Jei vieną iš minėtų mygtukų paspausite ir laikysite vieną sekundę, paskui atleisite, įrenginys automatiškai pereis prie kitos transliuojančios stoties.

Paspauskite RADIJŲ J./IŠJ. mygtuką (4), kad išjungtumėte radiją.

#### **Pastaba:**

Kad geriau priimtų signalą, FM antena turi būti visiškai išvyniota ir ištiesta.

#### **RADIJO NUSTATYMAS IR NUOSTATŲ ATŠAUKIMAS**

1. Paspauskite RADIJŲ J./IŠJ. mygtuką (4), kad įjungtumėte įrenginį.
2. „Tune+“ arba „Tune-“ mygtuku pasirinkite norimą FM stotį.
3. Paspauskite ir palaikykite atminties/atminties+ mygtuką. Ekране pradės mirgėti „P02“.
4. Naudokite „Tune+“ arba „Tune-“ mygtuką, kad pasirinktumėte norimą radijo stotį (P01-P10).
5. Vėl paspauskite atminties/atminties+ mygtuką, kad nustatytumėte išankstines nuostatas.

Pakartokite 2-5 žingsnius, kad nustatytumėte daugiau nuostatų.

Įrenginyje galima nustatyti iš viso 10 FM stočių.

Kai „P01-P01“ mirksi, paspauskite „Tune+“ arba „Tune-“ mygtuką, kad pasirinktumėte išankstinės parinkties skaičių.

Norėdami atšaukti nustatytas stotis, paspauskite atminties/atminties+ mygtuką, kad pasirinktumėte nustatytą skaičių.

#### **MIEGO REŽIMAS**

Kai įrenginys veikia radijo režimu, paspauskite miego mygtuką (3), kad įeitumėte į miego režimą. Paspaudę miego/miego+ mygtuką, miego laikmatį galite nustatyti nuo 90 iki 15 minučių. 90 minutes by pressing repeatedly the SLEEP button (3). Kai pasirinktas miego laikmatis, laikui pasibaigus įrenginys išsijungia automatiškai.

#### **POGULIO FUNKCIJA (ATGALINIS LAIKO SKAIČIAVIMAS)**

Kai išjungtas radijo režimas, paspauskite mygtuką POGULIS (10), kad įeitumėte į POGULIO režimą; 5 sekundes rodomas POGULIO laikas – 90. Pakartotinai spauskite mygtuką POGULIS (10), kad laiko trukmę nustatytumėte nuo 90 iki 10 minučių.

Atėjus laikui, žadintuvo skambutis skambės 30 minučių, paskui automatiškai išsijungs. Norint sustabdyti žadintuvo garsinį signalą, paspauskite radijo j./išj. mygtuką (4).

Skambant žadintuvui, mygtukas POGULIS (10) neveikia.

Spauskite radijo j./išj. mygtuką (4), kad nutrauktumėte POGULIO funkciją.

#### **DIMMER CONTROL**

Ryškumo reguliavimo jungiklis (3) suteikia galimybę pasirinkti vieną iš 3 šviesdiodžio ekrano ryškumo parametro – ryškus, vidutinis, blausus.

1. Sumažinto ryškumo laikrodžio ekranas yra numatytasis nustatymas.
2. Bus suvartojama daugiau energijos, jei nustatysite didesnę laikrodžio ekrano ryškumą

#### **DST (VASAROS LAIKO) REŽIMO PASIRINKIMAS**

Šalyse, kuriose galioja vasaros laikas (DST), laikrodis su radiju turi vasaros laiko nustatymo parinktį.

Veikiant pristabdymo režimui, paspauskite mygtuką DST (VASAROS LAIKAS) (3) ir palaikykite dvi sekundes. Laikas pasukamas viena valanda į priekį.

Norėdami išjungti DST režimą, pakartokite pirmiau aprašytą veiksmą.

#### **PROJEKTAVIMO ĮRENGINYS**

- Židinio nustatymas: laikrodžio projekcijos ryškumas/židinio reguliuojamas pasukant ryškumo/židinio reguliavimo rankenėlę: laiko projekcija ryškiai rodoma ant sienos arba lubų.
- Projektavimo krypties reguliavimas

- Norėdami apversti projektuojamą vaizdą 180°, paspauskite apvertimo 180° mygtuką.

PASTABA: LAIKO VAIZDAS PROJEKTUOJAMAS ANT LUBŲ ARBA SIENOS TAMSIAME KAMBARYJE.

DIDŽIAUSIAS PROJEKTAVIMO ATSTUMAS – 1-2,8 METRO.

#### **NUSTATYMAS IŠ NAUJO**

Jei įrenginys neveikia arba veikia klaidingai ar su pertrūkiais, gali būti, kad įvyko elektrosstatinė iškrova (EI) arba viršįtampis, paleidę vidinį automatinio išjungimo mikrovaldiklį. Jei taip įvyko, tiesiog atjunkite kintamosios srovės maitinimo laidą ir išimkite pagalbinus maitinimo elementus, palaukite bent tris minutes, paskui vėl parinkite visas nuostatas, tarsi įrenginys būtų visiškai naujas.

#### **ĮSPĖJIMAS**

1. Ant prietaiso negalima dėti jokių atviros liepsnos šaltinių, pvz., degančių žvakių.
2. Prietaiso negalima statyti į uždaras spintas ir lentynas, kuriose nėra tinkamos ventiliacijos.
3. Jei prietaisui išjungti naudojamas maitinimo tinklo kištukas, jis turi būti lengvai pasiekiamas.
4. Prietaiso ventiliacijos angų negalima uždengti jokiais daiktais, kaip antai laikraščiais, staltiesėmis, užvalaidomis ir pan.
5. Prietaiso negalima aptaškyti arba šlapinti, ant jo negalima statyti daiktų su skysčiais, pvz., vazų.
6. FM antenos negalima jungti prie lauko antenos.
7. Įrenginio negalima laikyti tokioje vietoje, kurią apšviečia tiesioginiai saulės spinduliai, kurioje labai aukšta arba labai žema aplinkos temperatūra, drėgna, yra vibracija arba daug dulkių.
8. Įrenginio paviršiaus negalima valyti šiurkščiais valikliais, benzinu, skiedikliu ar kitais tirpikliais. Norėdami nuvalyti, nušluostykite įrenginį švelnaus ploviklio tirpalu ir nuvalykite minkšta šluoste.
9. Į prietaiso ventiliacijos ir kitas angas negalima kišti vielų, kaišelių arba kitokių panašių daiktų.
10. Įspėjimas dėl išjungimo: maitinimo tinklo kištukas yra naudojamas kaip išjungimo įtaisas, todėl jis visada turi būti lengvai prieinamas.
11. Maitinimo elementų negali veikti itin didelis karštis, kaip antai saulės šviesa, ugnis ir pan.

#### **PERSPĖJIMAS**

Jei elementas įdedamas netinkamai, kyla sprogo pavojus. Jį keisti galima tik tokiu pačiu arba lygiavertio tipo elementu.

#### **TECHNINIAI DUOMENYS**

Dažnių diapazonas:	FM 88-108MHz
Elementai:	3V (1x3V CR2032 plokščia ličio baterija) (Išgyjama atskirai)
Maitinimo šaltinis:	AC 230V ~ 50Hz

#### **Aplinkai saugus išmetimas**

Jūs galite padėti saugoti aplinką! Nepamirškite laikytis vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСЫ С FM РАДИО

### РАСПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ (смотрите рис. 1)

- |   |  |
|---|--|
| 1. Вкл./Выкл. Проектор                        | 11. <</Настройка -Год/Месяц/День/<br>Вкл.-Выкл. Автопереключение<br>Экрана |
| 2. Поворот Проектора На 180°                  | 12. >>/Настройка +/Автоматическое<br>Вкл.-Выкл. Экрана                     |
| 3. Повторсигнала/Сон/Яркость/<br>Летнее Время | 13. Тише/Будильник 1 Вкл.-Выкл.  |
| 4. Вкл.-Выкл. Радио/Выкл.<br>Будильник        | 14. Громче/Будильник 2 Вкл.-Выкл.  |
| 5. Экран                                      | 15. Динамик  |
| 6. Будильник 2 — Индикатор                    | 16. Фокусировка Проектора  |
| 7. Индикатор РМ                               | 17. FM-Антенна   |
| 8. Индикатор Режима Ожидания                  | 18. Батарейный Отсек   |
| 9. Будильник 1 — Индикатор                    | 19. Шнур Питания   |
| 10. Память/Память+/Настр. Врем./<br>Сончас    | 20. Табличка С Характеристиками<br>(Нижняя Часть Устройства)               |

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

Подключите шнур сетевого питания к сетевой розетке. Данный прибор имеет систему резервного питания от батареек, для которой необходимо 1x3В CR2032 плоских литиевых батареек (не входят в комплект поставки). Вставьте батарейки в отсек, соблюдая полярность (+ и -) на терминалах батареек и соответствующих терминалах на панели батарейного отсека. При отключении электричества часы автоматически переключаются на питание от батареек, память часов и таймера сохранится. При возобновлении подачи электроэнергии, часы снова переключаются на питание от сети.

### НАЧАЛО РАБОТЫ

#### РУЧНАЯ УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И КАЛЕНДАРЯ.

нажмите кнопку НАСТР. ЧАСОВ (10) в нормальный режим, а затем, подержав ее нажатой 3 секунды, войдите в режим установки времени, после входа в режим установки кнопкой НАСТР. ЧАСОВ (10) меняйте режимы в следующем порядке:

Нормальный → Год → Месяц → День → 12/24 часа → Час реального времени → Минуты реального времени → Нормальный

Действия (во время регулировки данных):

- Нажмите <</Установка- кнопку (11) для регулировки данных назад.
- Нажмите >>/Установка+ кнопку (12) для регулировки данных вперед.
- Нажмите 3 секунды кнопку << or >> для автоматического движения вперед.

### БУДИЛЬНИКА

#### ДЛЯ УСТАНОВКИ БУДИЛЬНИКА

В нормальном режиме работы нажмите кнопку настройки будильника (13/14) для отображения времени будильника. Затем удерживайте кнопку настройки будильника (13/14) в течение 2 секунд для входа в режим настройки будильника. После входа в режим настройки будильника нажмите кнопку настройки будильника (13/14) для перемещения по этому меню в указанном порядке:

Нормальный → Буд.1 час → Буд. 1 Минуты → Буд 1 ежедневный сигнал → Буд. 1 побудка сигналом → Буд. 1 побудка радио → Буд 1 громкость радио побудки → Нормальный

Нормальный → Буд.2 час → Буд 2 Минуты → Буд 2 ежедневный сигнал → Буд. 2 побудка сигналом → Буд.2 побудка радио → Буд 2 громкость радио побудки → Нормальный

Выберите ежедневную побудку из нижеприведенного списка

- 1-5: понедельник - пятница
- 1-7: всю неделю
- 6-7: суббота, воскресенье
- 1-1: один из дней недели

Действия (во время регулировки данных):

- Нажмите <</Установка- кнопку (11) для регулировки данных назад.
- Нажмите >>/Установка+ кнопку (12) для регулировки данных вперед.
- Нажмите 2 секунды кнопку << or >> для включения автоматически вперед.

### ВКЛЮЧИТЬ/ВЫКЛЮЧИТЬ БУДИЛЬНИК

Для включения или выключения будильника нажмите и удерживайте кнопку «БУДИЛЬНИК 1» (13)/«БУДИЛЬНИК 2» (14). При включении будильника на дисплее появляется значок «колокольчик».

### ДЛИТЕЛЬНОСТЬ СИГНАЛА БУДИЛЬНИКА И ФУНКЦИЯ ПОВТОРНОГО СИГНАЛА:

Длительность сигнала - будильник (звуковой сигнал или радиопередача) звучит в течение 30 минут, если не будет нажата ни одна кнопка. После этого будильник автоматически выключается до того же времени на следующий день.

#### Функция повтора сигнала:

- когда будильник срабатывает, нажмите кнопку повтора сигнала (3); звуковой сигнал или радиопередача будут выключены.
- Повторный сигнал прозвучит через 9 минут (с момента срабатывания первого сигнала)
- Повторный сигнал будет звучать до тех пор, пока не будет нажата кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. (4), если выбран звуковой сигнал; радиопередача будет выключена автоматически через 30 минут.

#### Автоматическое включение/выключение экрана:

- Нажмите и удерживайте кнопку автоматического включения/выключения экрана (12) в течение 3 секунд. Загорится светодиодный индикатор экрана, и светодиодный экран будет выключаться автоматически через 15 секунд, если не нажимается ни одна кнопка.
- Нажмите и удерживайте кнопку автоматического включения/выключения экрана (12) в течение 3 секунд и дождитесь, пока индикатор не погаснет, чтобы отключить данную функцию.

#### АВТОМАТИЧЕСКАЯ СМЕНА СОДЕРЖИМОГО ЭКРАНА (смотрите рис. 2)

В режиме выключения радио нажмите и удерживайте дольше 3 секунд кнопку АВТОСМЕНА ЭКРАНА ВКЛ/ВЫКЛ (11). Вы войдете в режим АВТОМАТИЧЕСКОЙ СМЕНЫ СОДЕРЖИМОГО ЭКРАНА. Будет показан год. Нажмите ту же кнопку снова для отображения месяца/числа. Через 5 секунд на экране снова появится текущее время.

### ПРОСЛУШИВАНИЕ РАДИО

Включите устройство выключателем (4).

Для выбора желаемой FM станции пользуйтесь кнопками Установка+ или Установка-. Если вы нажмете и подержите секунду кнопку Установка+ или Установка-, устройство само перейдет на следующую широкоэвещательную станцию.

Для выключения радио нажмите выключатель (4).



**Примечание:**

Для лучшего приема FM антенну необходимо развернуть и выложить на всю длину.

**УСТАНОВИТЬ/ВЫЗВАТЬ РАДИО ПРЕДУСТАНОВКИ**

1. Включите устройство выключателем (4).
2. Для выбора желаемой FM станции пользуйтесь кнопками Установка+ или Установка-.
3. Нажмите и удерживайте кнопку Память/Память+; на дисплее заморгает "P02".
4. Используйте Tune + или Tune- кнопку, чтобы выбрать нужную станцию (P01-P10).
5. Снова нажмите кнопку Память/Память+ для установки первой станции. При помощи шагов 2...5 установите остальные станции.

Устройство может установить до 10 FM станций.

Если моргают "P01-P10", кнопками Установка+ или Установка- выберите нужную установленную станцию.

Когда станция выбрана, нажмите Память/Память+ для прослушивания предварительно установленной станции.

**ОПЕРАЦИИ СО СНОМ**

Слушая радио, нажмите кнопку Сон (3) для входа в режим сна. Той же кнопкой (3) вы можете установить время работы радио от 90 до 15 минут, после чего оно автоматически выключится по истечении установленного времени.

**ФУНКЦИЯ ТАЙМЕРА (ОБРАТНЫЙ СЧЕТ)**

В режиме радио выкл. нажмите кнопку ТАЙМЕР (10) для входа в режим ТАЙМЕРА. В течение 5 секунд на экране будет отображаться значение 90 минут. Кнопкой ТАЙМЕР (10) выставите время таймера от 90 до 10 минут. По истечении времени раздастся звуковой сигнал. Через 30 минут сигнал автоматически замолкает. Чтобы отключить сигнал, нажмите кнопку Радио ВКЛ/ВЫКЛ (4).

Во время звучания сигнала кнопка ТАЙМЕР (10) не функционирует.

Нажмите кнопку Радио ВКЛ/ВЫКЛ (4) для отключения функции ТАЙМЕРА.

**ДИММЕР**

С помощью переключателя (3) можно выбрать удобную яркость экрана: низкую, среднюю или высокую.

1. По умолчанию установлена низкая яркость экрана с часами.
2. Чем выше будет яркость, тем больше электроэнергии будет потреблять прибор

**ВЫБОР РЕЖИМА ПЕРЕХОДА НА ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ**

Для стран с переходом на летнее время в радиочасах имеется функция перехода на летнее время, позволяющая установить летнее время.

В режиме ожидания нажмите и удерживайте в течение 2-х секунд кнопку DST (ПЕРЕХОД НА ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ) (3). Часы переведутся на один час вперед. Чтобы выйти из режима перехода на летнее время, повторите вышеуказанные действия.

**ПРОЕКТОР:**

- Настройка фокусировки: Установите яркость проектора часов/фокусируйте путем регулировки яркости/фокусируйте регулировочное колесико до тех пор, пока проецируемое время не будет отображаться на потолке или стене. Настройте направление проецирования.
- Чтобы повернуть проецируемое изображение на 180°, нажмите кнопку поворота на 180°.

ПРИМЕЧАНИЕ: ИЗОБРАЖЕНИЕ ВРЕМЕНИ ПРОЕЦИРУЕТСЯ НА ПОТОЛОК ИЛИ СТЕНУ В ЗАТЕМНЕННОЙ КОМНАТЕ.

МАКСИМАЛЬНОЕ РАССТОЯНИЕ ПРОЕЦИРОВАНИЯ – 3-9 ФУТОВ (1-2,7М).

**ПЕРЕНАСТРОЙКА**

Если система не отвечает, работает не точно или в прерывистом режиме, возможно, произошел электростатический разряд или скачок напряжения, повлекший за собой автоматическое отключение внутреннего микроконтроллера. В этом случае просто отсоедините кабель питания переменного тока и выньте резервную батарею системы, подождите не менее 3-х минут, а затем настройте прибор так, как будто он совершенно новый.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

1. Не устанавливайте на аппарат открытое пламя, например, зажженные свечи.
2. Не устанавливайте аппарат в узкие ящики или полки с плохой вентиляцией.
3. Там, где в качестве отключающего устройства используется сетевая вилка, вилка должна оставаться ясно работоспособной.
4. Не закрывайте вентиляционные отверстия такими предметами, как газеты, салфетки, занавески и т.д.
5. Не подвергайте водным брызгам и каплям и не ставьте на аппарат сосуды с жидкостью, такие, как вазы.
6. Не подключайте FM антенну к внешней антенне.
7. Не подвергайте устройство воздействию прямым солнечным лучам, очень высокой или низкой температуре, влаге, вибрации и не ставьте там, где много пыли.
8. Для очистки не используйте абразивы, бензин, растворители и другие разбавители. Для очистки пользуйтесь чистым, неабразивным детергентом и чистой мягкой тряпочкой.
9. Никогда не вставляйте проволоку, булавки или другие такие объекты в вентиляционные отверстия или другие отверстия устройства.
10. Отключите предупреждающий сигнал устройства: Сетевая вилка используется как подключающее устройство, поэтому оно должно быть готовым к работе.
11. Батарейки не должны подвергаться слишком высокой температуре, как солнечные лучи, огонь и тому подобное.

**ОСТОРОЖНО**

Если батарейку заменить неправильно – существует опасность взрыва. Заменяйте только тем же самым или эквивалентным типом.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Частотный диапазон:	FM 88-108МГц
батарейки резервного питания:	3В (1х3В CR2032 плоские литиевые батарейки) (не прилагаются)
Источник питания:	AC 230В ~ 50Гц

**СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН.****Экологическая утилизация**

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ РАДІОБУДИЛЬНИК FM

### РОЗТАШУВАННЯ РЕГУЛЯТОРІВ (див. Мал. 1)

1. Проектор Увім./Вимк.
2. Час Проеціювання 180°
3. Подача Повторного Сигналу/ Сон/Регулятор Освітлення/Літній Час
4. Увім. - Вимк. Радіо/Вимк. Будильник
5. Дисплей
6. Індикатор Будильника 2
7. Індикатор Часу Після Обіду
8. Індикатор Режиму Очікування
9. Індикатор Будильника 1
10. Пам'ять/Пам'ять+/Встановити Годинник/Дрімота
11. <</Налаштувати -/Рік/Місяць/ День/Увім.-Вимк. Автоматична Зміна Дисплея
12. >>/Налаштувати +/Автоматичне Увім.-Вимк. Дисплея
13. Зменшення Гучності/Увім.-Вимк. Будильник 1
14. Збільшення Гучності/Увім.-Вимк. Будильник 2
15. Динамік
16. Коригування Різкості Проектора
17. FM-Антенa
18. Відсік Для Батареї
19. Шнур Живлення
20. Паспортна Табличка (Нижня Панель Пристрою)

### ПІДКЛЮЧЕННЯ ЖИВЛЕННЯ

Підключіть шнур живлення до електричної розетки. Даний пристрій оснащений автономною системою живлення, для якої потрібна плоска літєва батарейка 1x3B CR2032 (не додається). Вставте батарейку у відсік для батарейок, упевнившись, що позитивні і негативні полюси (+) і (-) на батарейках з'єднуються з відповідними клемами на пластині у відсіку для батарейок. При перебоях із електроенергією годинник автоматично переключається на живлення від батареї, а отже годинник і таймер продовжуватимуть працювати. Після відновлення подачі струму годинник переключається знову на живлення від розетки.

### ПОЧАТОК РОБОТИ

#### НАЛАШТУВАННЯ ГОДИННИКА ТА КАЛАДЕННЯ

Натисніть кнопку НАЛАШТ. ГОДИННИКА (10) у нормальному режимі та утримуйте протягом 3 секунд для переходу в режим налаштування часу, після цього натискайте кнопку НАЛАШТ. ГОДИННИКА (10), щоб вибрати необхідний параметр:

Звичайний → Рік → Місяць → День → 12/24 → Години → Хвилини → Звичайний

Дії (при встановленні дати):

- Натисніть кнопку <</Tune- (11) для зменшення значення.
- Натисніть кнопку >>/Tune+ (12) для збільшення значення.
- Натисніть та утримуйте кнопку << чи >> протягом 3 секунд для швидкого переходу назад чи вперед.

### БУДИЛЬНИК

#### НАЛАШТУВАННЯ БУДИЛЬНИКА

Натисніть кнопку налаштування будильника (13/14) у звичайному режимі, щоб показати час спрацювання будильника. Потім натисніть та утримуйте довше 2 секунд кнопку налаштування будильника (13/14), щоб перейти в режим налаштування будильника. У режимі налаштування повторно натискайте кнопку налаштування будильника (13/14), щоб вибрати необхідний параметр:

Звичайний → БУД 1 Години → БУД 1 Хвилини → БУД 1 робочі дні → БУД 1 тон сигналу → БУД 1 радіо → БУД 1 гучність радіо → Звичайний  
Звичайний → БУД 2 Години → БУД 2 Хвилини → БУД 2 робочі дні → БУД 2 тон сигналу → БУД 2 радіо → БУД 2 гучність радіо → Звичайний

Виберіть день спрацювання будильника

1-5: 3 понеділка по п'ятницю

1-7: Щодня

6-7: Субота та неділя

1-1: Один день

Дії (при встановленні дати):

- Натисніть кнопку <</Tune- (11) для зменшення значення.
- Натисніть кнопку >>/Tune+ (12) для збільшення значення.
- Натисніть та утримуйте кнопку << чи >> протягом 2 секунд для швидкого переходу назад чи вперед.

#### УВІМКНУТИ/ВИМКНУТИ БУДИЛЬНИК

Натисніть та утримуйте кнопку «БУДИЛЬНИК 1» (13)/«БУДИЛЬНИК 2» (14), щоб увімкнути чи вимкнути будильник. Після активації будильника на дисплеї з'явиться символ дзвоника.

#### ТРИВАЛІСТЬ РОБОТИ БУДИЛЬНИКА ТА ФУНКЦІЯ ПОДАЧІ ПОВТОРНОГО СИГНАЛУ:

Тривалість роботи будильника - якщо не натискати жодних клавіш, звуковий або радіо сигнал будильника лунає 30 хвилин, після чого автоматично вимикається і знову спрацює вже наступного дня в такий саме час.

#### Робота функції подачі повторного сигналу:

- Якщо під час подавання сигналу будильника натиснути кнопку повторного сигналу (3), увімкнеться функція повторного сигналу, а звуковий або радіосигнал вимкнеться.
- Інтервал повторного сигналу становить 9 хвилин (не враховуючи повторне відкладання)
- Функція повторного сигналу продовжує працювати, поки будильник не вимкнено натисканням кнопки УВІМ./ВИМК. (4), або поки звуковий або радіосигнал будильника не вимкнеться автоматично після спливання 30 хвилин.

#### Функція автоматичного увімкнення-вимкнення дисплея:

- Натисніть і тримайте кнопку автоматичного увімкнення-вимкнення дисплея (12) протягом 3-х секунд, після чого індикатор світлодіодного дисплея увімкнеться, а через 15 секунд світлодіодний дисплей автоматично вимкнеться. Натисніть будь-яку кнопку, щоб увімкнути світлодіодний дисплей на 15 секунд.
- Натисніть і тримайте кнопку автоматичного увімкнення-вимкнення дисплея (12) протягом 3-х секунд, після чого індикатор світлодіодного дисплея вимкнеться і цю функцію буде скасовано.

#### АВТОМАТИЧНА ЗМІНА ДИСПЛЕЮ див. Мал. 2

Вимкніть радіо, натисніть та утримуйте не менш 2 секунд кнопку АВТОМАТИЧНОЇ ЗМІНИ ДИСПЛЕЮ (11), щоб увімкнути режим АВТОМАТИЧНОЇ ЗМІНИ ДИСПЛЕЮ.

Відобразиться рік, натисніть ще раз, щоб відобразити місяць/день; дисплей повернеться у режим відображення часу через 5 секунд та буде циклічно відображувати цю інформацію.

## ПРОСЛУХОВУВАННЯ РАДІО

Натисніть кнопку вмикання/вимикання живлення УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ РАДІО (4), щоб увімкнути прилад. Скористайтесь кнопкою Tune+ або Tune-, щоб вибрати бажану FM станцію. Якщо натиснути та утримувати кнопку Tune+ або Tune-протягом секунди, то відразу після відтиснення кнопки прилад почне автоматичний пошук наступної радіостанції.

Натисніть кнопку вмикання/вимикання живлення УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ РАДІО (4), щоб вимкнути радіо.

### Примітка:

Для забезпечення найкращої якості прийому FM сигналу витягніть антену на повну довжину.

## НАЛАШТУВАННЯ/ПРОСЛУХОВУВАННЯ ЗБЕРЕЖЕНИХ РАДІОСТАНЦІЙ

1. Натисніть кнопку вмикання/вимикання живлення УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ РАДІО (4), щоб увімкнути прилад.
2. Скористайтесь кнопкою Tune+ або Tune-, щоб вибрати бажану FM станцію.
3. Натисніть і утримуйте кнопку memory/memory+; на дисплеї з'явиться «P02».
4. Скористайтесь кнопкою Tune+ або Tune-, щоб вибрати потрібний станцію (P01-P10).
5. Натисніть кнопку memory/memory+ знову, щоб занести радіостанцію в пам'ять.

Повторіть кроки 2-5, щоб занести наступні радіостанції.

Прилад може запам'ятовувати 10 FM радіостанцій.

Коли на дисплеї з'явиться «P01-P10», натисніть кнопку Tune+ або Tune-, щоб вибрати номер для радіостанції, яка заноситься у пам'ять.

Щоб почати прослуховування занесеної у пам'ять радіостанції, натисніть кнопку memory/memory+, щоб вибрати її номер.

## ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ВИМИКАННЯ РАДІО

У режимі прослуховування радіо, натисніть кнопку Sleep (3), щоб у режимі вибору інтервалу автовимикання. Таймер авто вимикання можна встановити максимум на 90 та мінімум на 15 хвилин, натиснувши кнопку Sleep (3). Якщо увімкнено таймер сну, то пристрій автоматично вимкнеться, коли настане встановлений час.

## ТАЙМЕР ДРІМАННЯ (ТАЙМЕР ЗВОРОТНОГО ВІДЛІКУ)

Вимкніть радіо, натисніть кнопку ТАЙМЕР ДРІМАННЯ (10), щоб увійти в режим ДРІМАННЯ, після чого протягом 5 секунд буде відображатися час таймеру ДРІМАННЯ, що складає 90 хвилин. У цей момент повторно натискайте кнопку ТАЙМЕР ДРІМАННЯ (10), щоб встановити тривалість від 90 до 10 хвилин.

Після завершення часу сигнал будильника лунатиме протягом 30 хвилин, потім автоматично вимкнеться. Щоб вимкнути сигнал будильника, натисніть кнопку увімкнення/вимкнення радіо (4).

Коли лунає сигнал будильника, кнопки ТАЙМЕР ДРІМАННЯ (10) не діють. Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення радіо (4), щоб вимкнути таймер ДРІМАННЯ.

## ДИММЕР

Регулятор яскравості (3) дозволяє вибрати один із 3-х рівнів яскравості світлодіодного дисплею: висока, середня та низька.

1. За замовчанням дисплей годинника має слабе освітлення.
2. Якщо встановити більш сильне освітлення, зростає споживання енергії

## ПЕРЕХІД НА ЛІТНІЙ ЧАС

Спеціально для регіонів, де здійснюється перехід на літній час, на радіо-будильнику передбачена функція налаштування переходу на літній час. В режимі очікування натисніть та утримуйте кнопку DST (регулювання переходу на літній час) (3) протягом 2 секунд. Годинник переведеться на годину вперед.

Щоб вийти з режиму налаштування, повторіть дії, описані вище.

## ПРОЕКТОР

- Налаштування різкості: Налаштуйте яскравість/різкість годинника-проектора, обертаючи коліщатко-регулятор так, щоб час, що проєціюється на стелю чи стіну, було чітко видно.
- Налаштуйте напрямок проєціювання.
- Щоб обернути зображення, що проєціюється на 180°, натисніть кнопку обертання зображення годинника на 180°.

**УВАГА! ПРОЕКЦІЯ ГОДИННИКА НА СТЕЛЮ АБО СТІНУ МАЄ ВІДБУВАТИСЯ У ЗАТІМНЕНІЙ КІМНАТІ.**

Максимальна відстань до поверхні проєціювання складає 90-270см.

## СКИДАННЯ ПАРАМЕТРІВ

Якщо прилад припинить реагувати на натискання кнопок, почне неправильно працювати, або з'являться інші проблеми в роботі, то це може свідчити про те, що прилад зазнав дії електростатичного розряду або перепаду напруги, що викликало автоматичне вимкнення внутрішнього мікроконтролера. У такому випадку слід вимкнути прилад з розетки та витягнути резервну батарейку, почекати щонайменш 3 хвилини, знову увімкнути прилад та виконати усі налаштування як на новому приладі.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

1. Не встановлюйте на прилад джерела відкритого вогню, наприклад, запалені свічки.
2. Не встановлюйте пристрій в занадто тісні шафи та рами без належної вентиляції.
3. Якщо прилад вимикається шляхом висмикування штепсельної вилки, то вона завжди має бути в межах досяжності.
4. Щоб забезпечити належну вентиляцію приладу не накривайте вентиляційні отвори газетами, серветками, завісами.
5. Запобігайте потраплянню на пристрій вологи та води; не розміщуйте ємності з водою, наприклад, вази, поблизу пристрою.
6. Не приєднуйте FM антену до зовнішньої антени.
7. Бережіть прилад від потрапляння прямого сонячного проміння, від впливу занадто високих та низьких температур, високої вологості, надмірної вібрації та заплінення.
8. Не використовуйте для очищення поверхні приладу абразивні миючі засоби, бензин, розчинники та інші агресивні речовини. Щоб очистити, протріть прилад серветкою, змоченою у розчині м'якого миючого засобу, та витріть сухою тканиною.
9. В жодному разі не вставляйте дроти, шпильки та подібні предмети у отвори приладу.
10. Застереження щодо відключення приладу: штепсельна вилка використовується як пристрій для від'єднання приладу від мережі, тому вона має завжди бути у зоні досяжності.
11. Не піддавайте батареї впливу занадто високих температур, як наприклад, пряме сонячне світло, вогонь та т.п..

## ОБЕРЕЖНО

Небезпека вибуху у випадку неправильного встановлення батареї.  
Замінювати батарею аналогічного або еквівалентного типу.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Діапазон частоти: FM 88-108МГц  
Батарейка: 3В (1x3В CR2032 плоска літієва батарейка)  
(не додається)  
Джерело живлення: АС 230В ~ 50Гц

## ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ

## Безпечна утилізація

Ви можете допомогти захистити довкілля!  
Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

## دليل التعليمات

راديو بشاشة إسقاط يعمل على موجات FM ومزود

الموقع ومفاتيح التحكم (انظر الشكل التوضيحي 1)

1. تشغيل/إيقاف تشغيل الإسقاط
2. وقت الإسقاط 180 درجة
3. غفوة/سكون/خافض شدة الإضاءة/DST
4. تشغيل - إيقاف تشغيل الراديو/إيقاف تشغيل التنبيه
5. شاشة العرض
6. مؤشر التنبيه رقم 2
7. مؤشر PM
8. مؤشر الاستعداد
9. مؤشر التنبيه رقم 1
10. ذاكرة/ذاكرة+/+ ضبط الساعة/غفوة قليلة
11. <</> التوليف/-/سنة/شهر/يوم/تشغيل-إيقاف تشغيل التعبير التلقائي لشاشة العرض
12. <</> التوليف +/- تشغيل-إيقاف تشغيل تلقائي لشاشة العرض
13. خفض مستوى الصوت/مجموعة تشغيل-إيقاف تشغيل التنبيه رقم 1
14. زيادة مستوى الصوت/مجموعة تشغيل-إيقاف تشغيل التنبيه رقم 2
15. مكبر الصوت
16. ضبط بؤرة وحدة الإسقاط
17. هوائي FM
18. حجيرة البطارية
19. كابل طاقة التيار المتردد
20. بطاقة التصنيف (أسفل الوحدة)

## توصيل الطاقة

صل كابل طاقة التيار المتردد بمأخذ حائط مصدر التيار المنزلي تم تجهيز هذه الوحدة بنظام بطارية احتياطي، فهي تحتاج إلى 1 بطاريات ليثيوم مسطحة CR2032 بقوة 3 فولت (غير مرفقة)، أدخل البطارية في حجيرة البطارية، مع التأكد من تلامس أطراف البطارية الموجب والسالب (+ و -) بالأطراف ذات الصلة الموجهة على اللوحة في حجيرة البطارية. في حالة حدوث تعطل للتيار المتردد، تستنقل الساعة إلى مزود طاقة البطارية تلقائياً، وستواصل الساعة والمؤقت العمل. عند استئناف التيار المتردد، تستنقل الساعة إلى التيار المتردد مرة أخرى.

## لتبدأ

### إعداد الوقت والتوقيت

اضغط زر CLK.ADJ. (10) في نمط الاستعداد؛ واستمر في الضغط لمدة تزيد عن 2 ثانية؛ وذلك للدخول إلى نمط ضبط الوقت؛ وبعد الدخول إلى نمط الضبط، اضغط على زر CLK.ADJ. (10)؛ وذلك لتغيير دورة النمط كما يلي:  
عادي <— السنة <— الشهر <— اليوم <— 12/24 ساعة <— لساعة في الوقت الحقيقي <— الدقيقة في الوقت الحقيقي <— عادي

الإجراء (أثناء تعديل البيانات):

- اضغط على الزر <> (12) لتعديل البيانات للأمام
- اضغط على الزر << (11) لتعديل البيانات للخلف
- استمر في الضغط على الزر << أو >> لمدة 2 ثانية لتمكين التقديم التلقائي

### ب. ضبط المنبه

اضغط على زر ضبط المنبه (14/13) في أثناء النمط العادي؛ وذلك لبيان وقت المنبه. استمر، بعد ذلك، في الضغط على زر ضبط المنبه (14/13) لمدة تزيد على 2 ثانية؛ وذلك للدخول إلى نمط ضبط وقت المنبه. بعد الدخول إلى نمط ضبط المنبه، قم بالضغط على زر ضبط المنبه (14/13)، وذلك لتغيير دورة النمط كما يلي:

Normal → AL 1 Hour → AL 1 Min → AL 1 weekday Alarm → AL 1 wake beep → AL 1 wake radio → AL 1 wake radio volume → Normal  
Normal → AL 2 Hour → AL 2 Min → AL 2 weekday Alarm → AL 2 wake beep → AL 2 wake radio → AL 2 wake radio volume → Normal

## لضبط/استدعاء محطات الراديو المضبوطة سلفاً

1. اضغط على زر (4) ON/OFF (تشغيل - إيقاف تشغيل الراديو) لتشغيل الوحدة.
  2. استخدم زر TUNE+ أو زر -TUNE لاختيار محطة الـ FM التي ترغب فيها.
  3. اضغط مع الاستمرار MEMORY/MEMORY+ سوف تومض "P02" على الشاشة.
  4. استخدام TUNE+ أو زر -TUNE أو تصل قيمتها لتحديد محطة مسبقا المطلوب (P01-P10).
  5. اضغط على زر MEMORY/MEMORY+ مرة أخرى؛ وذلك لإعداد المحطات المضبوطة سلفاً .
- كرر الخطوات 2-5 لإعداد المزيد من المحطات المضبوطة سلفاً .
- يمكن للوحدة أن تحتفظ بـ 10 محطات FM مضبوطة سلفاً .
- عندما تومض "P01-P10" ، اضغط زر TUNE+ أو زر -TUNE لاختيار رقم المحطة المضبوط سلفاً .
- اضغط على زر MEMORY/MEMORY+ لاختيار الرقم المضبوط سلفاً؛ وذلك لاستدعاء المحطات المضبوطة سلفاً .

## تشغيل النوم

عند الاستماع إلى الراديو اضغط زر (3) Sleep؛ وذلك للدخول إلى نمط النوم. يمكنك ضبط مؤقت النوم 90 دقيقة إلى 15 دقيقة، وذلك بالضبط على زر (3) Sleep سوف تتوقف الوحدة عن التشغيل بشكل أوتوماتيكي عند حلول وقت النوم؛ وذلك في حالة اختيار مؤقت النوم.

## وظيفة مؤقت القيلولة (مؤقت العد التنازلي)

في نمط إيقاف الراديو: اضغط على زر ضبط غفوة قليلة (10)؛ وذلك للدخول إلى نمط القيلولة، سوف يتم عرض وقت القيلولة 90 ، وذلك في خلال 5 ثوان. قم بالضبط المتكرر على زر ضبط غفوة قليلة (10) ؛ وذلك لضبط فترة القيلولة من 90 دقيقة إلى 10 دقائق.

عند حلول الوقت المحدد، سوف يصدر المنبه صوتاً لمدة 30 دقيقة، ثم يتوقف بعد ذلك أوتوماتيكياً. إيقاف صوت المنبه، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (4).

الضغط على زر ضبط غفوة قليلة (10) لا يكون له تأثير في أثناء تشغيل المنبه.

اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (4)؛ وذلك لإلغاء وظيفة القيلولة.

## ضوء السيارة الصغير

- يسمح لك مفتاح خفض الإضاءة (3) بضبط إضاءة شاشة العرض إلى ثلاث مستويات، المستوى العالي، والمتوسط، والمنخفض.
1. شاشة عرض الساعة بخافض شدة إضاءة على وضع منخفض هي الإعداد الافتراضي.
  2. سيتم استهلاك المزيد من الطاقة عند إعداد شاشة عرض الساعة بخافض شدة إضاءة على وضع مرتفع.

## اختر نمط DST (التوقيت الصيفي)

تقدم لك الساعة المزودة براديو خيار الـ DST، وذلك لضبط التوقيت الصيفي DST بالنسبة للبلاد التي تتبع نظام التوقيت الصيفي.

في وضع الاستعداد: اضغط واستمر في الضغط على زر DST (3) وذلك لمدة 2 ثانية. سوف يتم تغيير الساعة بمقدار ساعة واحدة للأمام.

كرر العملية السابقة، وذلك للخروج من نمط الـ DST.

## وحدة الإسقاط :

- ضبط البؤرة: اضبط درجة سطوع/بؤرة ساعة الإسقاط عن طريق لف عجلة ضبط درجة السطوع/البؤرة حتى يتم عرض الوقت المسقط بوضوح على السقف أو الحائط.
  - اضبط اتجاه الإسقاط.
  - لقب الصورة المسقط 180 درجة، اضغط زر قلب 180 درجة.
- ملاحظة: يضع صورة إسقاط للوقت على السقف أو حائط غرفة مظلمة. أقصى مسافة إسقاط هي 3 على 9 قدم.

- حدد وضع منه أيام الأسبوع كما يلي
- 1-5: الاثني إلى الجمعة
- 1-7: الأسبوع بالكامل
- 6-7: السبت & الأحد
- 1-1: يوم واحد من الأسبوع

## الإجراء (أثناء تعديل البيانات) :

- اضغط على الزر << (12) لتعديل البيانات للأمام
- اضغط على الزر << (11) لتعديل البيانات للخلف
- استمر في الضغط على الزر << أو >> لمدة 2 ثانية لتمكين التقديم التلقائي

## تفعيل/عدم تفعيل المنبه

اضغط واستمر في الضغط على زر "المنبه 1" (2) // "المنبه 2" (3) ؛ وذلك لتفعيل أو عدم تفعيل المنبه. سوف يظهر رمز الجرس على شاشة العرض؛ وذلك بمجرد تفعيل المنبه.

## مدة المنبه ووظيفة الغفوة:

مدة المنبه - سيواصل التنبيه بالرنين أو التنبيه بالراديو في الصور لمدة 03 دقيقة في حالة عدم الضغط على أي مفتاح، ثم سيتوقف تلقائياً وينتظر لنفس وقت المنبه في اليوم التالي.

## إجراء للغفوة:

- أثناء التنبيه، سيؤدي الضغط على زر الغفوة (3) إلى تمكين وظيفة الغفوة، وسيتوقف التنبيه بالرنين أو التنبيه بالراديو.
- مهلة الغفوة هي 9 دقائق (لا تتضمن تعويض الثواني)
- تستمر الغفوة ما لم يتم الضغط على الزر تشغيل/إيقاف التشغيل (4) لإيقاف تشغيل التنبيه بالرنين أو يتوقف التنبيه بالراديو تلقائياً بعد 30 دقيقة.

## وظيفة التشغيل-إيقاف التشغيل التلقائي لشاشة العرض:

- اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/إيقاف التشغيل التلقائي (12) لمدة 3 ثوان، وسيضيء مؤشر شاشة عرض LED، وسيتم إيقاف تشغيل شاشة عرض LED بعد 15 ثانية تلقائياً، واضغط على أي زر لاستمرار تشغيل شاشة عرض LED لمدة 15 ثانية أخرى.
- اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/إيقاف التشغيل التلقائي لشاشة العرض لمدة 3 ثوان، وسيطفى مؤشر شاشة LED لإلغاء هذه الوظيفة.

## التغيير الأوتوماتيكي لمحتوى الشاشة (انظر شكل 2)

في نمط إيقاف الراديو: اضغط على زر رفع الصوت/تشغيل/إيقاف التغيير الأوتوماتيكي للشاشة (11) واستمر في الضغط لمدة تزيد عن 2 ثانية ، وذلك للدخول إلى نمط التغيير الأوتوماتيكي لعرض الوقت (سوف تظهر كلمة "تشغيل" على الشاشة).

سوف يتم عرض السنة، ثم اضغط مرة أخرى لعرض الشهر/اليوم ، سوف تعود الشاشة إلى عرض الوقت بعد 5 ثوان، كما سوف تقوم بعرض نفس دورة المعلومات مرة أخرى.

اضغط واستمر في الضغط لمدة تزيد على 2 ثانية مرة أخرى؛ وذلك لإيقاف تفعيل نمط التغيير الأوتوماتيكي للشاشة

## الاستماع إلى الراديو

اضغط على زر (4) ON/OFF (تشغيل - إيقاف تشغيل الراديو) لتشغيل الوحدة.

استخدم زر TUNE+ أو زر -TUNE لاختيار محطة الـ FM التي ترغب فيها. إذا ضغطت على زر TUNE+ أو زر -TUNE مع الاستمرار في الضغط لمدة 1 ثانية ، ثم أوقفت الضغط؛ سوف تقوم الوحدة أوتوماتيكياً بالبحث عن محطة الإذاعة التالية.

اضغط على زر (4) ON/OFF (تشغيل - إيقاف تشغيل الراديو) لإغلاق الراديو.

## ملاحظة:

- تاكد من عدم لف كابل هوائي موجة FM تماماً وأنه مفرد للحصول على أفضل استقبال لموجة FM.